

Hong Kong 企業家才 Entrepreneurs

cma.org.hk | jul - aug 2025

區域合作 開闢數字經濟新賽道

New Horizons for Regional Cooperation in the Digital Economy

發掘海灣市場機遇

Exploring GCC Market Opportunities

廠商會2025年《施政報告》建議

CMA's 2025 Policy Address Suggestions

梁兆賢
延續印刷業的無窮色彩

Jackson Leung

Sustaining the Printing Industry's Vibrant Colours



香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers'
Association of Hong Kong



HKD40



Hong Kong Export Credit
Insurance Corporation
香港出口信用保險局

香港信保局推出特別支援措施 支持香港出口商

HKECIC Introduces Special Enhanced Measures to Support Hong Kong Exporters

鑑於中美貿易糾紛升級，香港信保局會繼續加強為從事貿易的企業提供出口信用保險支援，透過特別支援措施，幫助香港的出口商，特別是中小企，應對動盪貿易環境帶來的種種挑戰。
In light of the escalating China-US trade conflict, the HKECIC will continue to strengthen its export credit insurance support for Hong Kong exporters and assist them, especially SMEs, in coping with the challenges posed by the turbulent trading environment through special enhanced measures.

為加強對出口商的付貨前風險保障，

香港信保局將**再延長**為「小營業額保單」保戶提供的
免費付貨前風險保障一年至2026年6月30日。

To strengthen the protection against pre-shipment risks for exporters, the HKECIC will **further extend the free pre-shipment cover** for holders of "Small Business Policy" (SBP) by one year to 30 June 2026.

為每名非「小營業額保單」保戶

提供付貨前風險保障**五折保費優惠**。

To offer a **50% discount** on pre-shipment risks cover premiums for each non-SBP holder.

為支持香港出口商開拓新市場，幫助他們減低成本，

香港信保局將**降低新興市場的收費**，保費率與傳統主要市場劃一。

To support Hong Kong exporters in exploring new markets and help them mitigate costs, the HKECIC will **reduce the premium rates for emerging markets** in line with those for traditional major markets.

上述之特別支援措施有效期至2026年6月30日，並適用於現有及新的保戶。
The above special enhanced measures are valid until 30 June 2026 and are applicable to both existing and new policyholders.

詳情請瀏覽：
For details, please visit:



熱烈恭賀

✧ 施榮懷永遠名譽會長 ✧

獲授 金紫荊星章GBS

✧ 陳小玲名譽會董 ✧

獲授 金紫荊星章GBS

✧ 吳永嘉議員 ✧

獲授 銀紫荊星章SBS

✧ 莊家彬副會長 ✧

獲授 銅紫荊星章BBS

✧ 林凱章常務會董 ✧

獲授 榮譽勳章MH



全體仝人敬賀

出版人 Publisher
香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

總辦事處 Head Office
香港中環干諾道中 64-66 號廠商會大廈
CMA Building, 64-66 Connaught Road Central, Hong Kong
電話 Tel: (852) 2545 6166 / (852) 2542 8600
傳真 Fax: (852) 2541 4541
網址 website: www.cma.org.hk
電郵 Email: info@cma.org.hk

編輯 Editor
廠商會公關委員會 CMA Public Relations Committee
電話 Tel: (852) 2542 8642
電郵 Email: pr@cma.org.hk

承印 Printer
嘉登有限公司 Cheer Shine Enterprise Company Limited
香港九龍新蒲崗大有街 26-28 號天虹大廈 7 字樓
7/F., No.26-28 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong

廣告查詢 Advertising
電話 Tel: (852) 2542 8675

售價 Price 港幣 HK\$40

會長 President
盧金榮博士 BBS 太平紳士
Dr Lo Kam Wing, BBS JP

立法會代表 LegCo Representative
吳永嘉議員 SBS BBS 太平紳士
The Hon Ng Wing Ka, Jimmy, SBS BBS JP

常務副會長 Executive Vice President
馬介欽博士 BBS
Dr Ma Kai Yum, BBS

副會長 Vice Presidents
黃家和教授 BBS 太平紳士
Prof Wong Ka Wo, Simon, BBS JP

吳國安
Ng Kwok On, Dennis

梁兆賢
Leung Siu Yin, Jackson

陳家偉 MH
Chan Ka Wai, Calvin, MH

駱百強
Lok Pak Keung, Robert

施榮恆 BBS 太平紳士
Ivan Sze, BBS JP

莊家彬 BBS 太平紳士
Chuang Ka Pun, Albert, BBS JP

黃偉鴻博士
Dr Wong Wai Hung, Ellis

 **香港中華廠商聯合會**
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

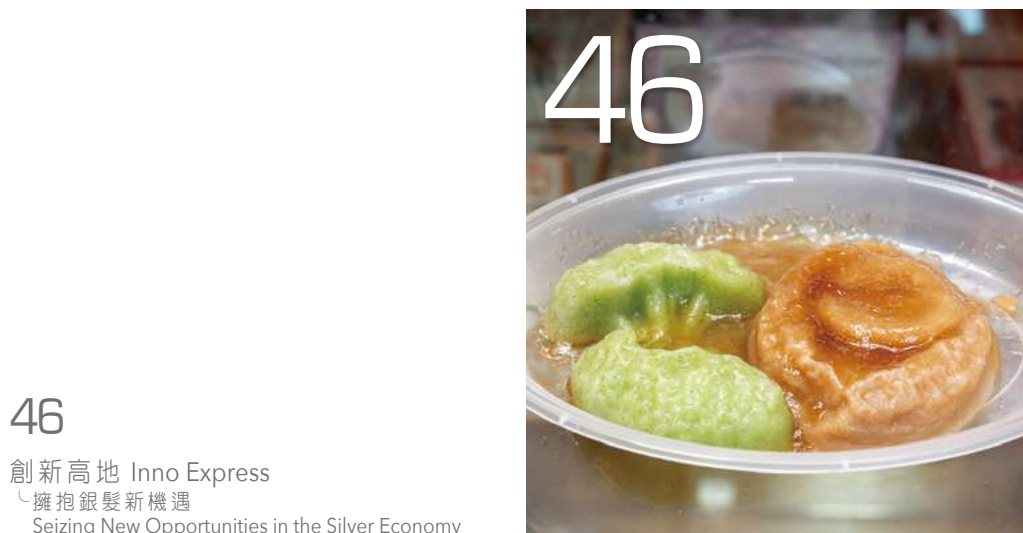
版權所有，未經本會及作者同意，請勿翻印
All reproduction requests are subject to the approval of CMA and authors

目錄 Contents

04
會長序言 Message from the President

06
立法會內外 Inside LegCo

08
專題 Focus
└ 區域合作 開闢數字經濟新賽道
New Horizons for Regional Cooperation
in the Digital Economy



46
創新高地 Inno Express
└ 擁抱銀髮新機遇
Seizing New Opportunities in the Silver Economy



20

20

企業透視 Entrepreneur Report

└ 梁兆賢：延續印刷業的無窮色彩

Jackson Leung: Sustaining the Printing Industry's Vibrant Colours

28

CMA 焦點 CMA Spotlight

└ 廠商會出訪中東四國

CMA Delegation to GCC Nations

└ 專訪運輸及物流局局長陳美寶

Interview with Ms Mable Chan, Secretary for Transport and Logistics



38

38

息息商關 Business Broadband

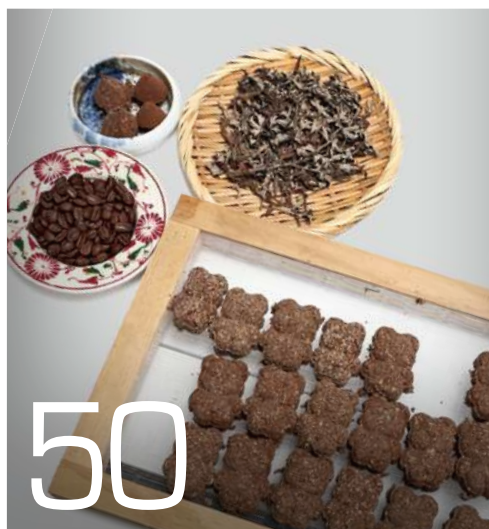
└ 廠商會 2025 年《施政報告》建議

CMA's 2025 Policy Address Suggestions

50

文化消閒 Lifestyle

└ 從種子到杯中：港產咖啡築夢之路
From Seed to Cup: Hong Kong's Home-grown Coffee



50

56

活動快拍 Activity Snapshot

64

活動預告 Upcoming Events

以安全築基 為發展賦能

Empowering Development Through Security

藉着香港特別行政區成立 28 周年之際，作為香港工商界的一份子，我謹代表廠商會，衷心祝願香港在「一國兩制」方針指引下，百尺竿頭、更進一步，在高質量發展的道路上穩步前行、再創輝煌。

今年亦是《香港國安法》實施五周年的重要節點。回望過去五年，我們見證了香港由亂到治、由治及興的歷史轉折。這段歷程，深刻印證了「沒有安全，便沒有穩定；沒有穩定，便沒有發展」的道理。正是在中央堅定支持、特區政府果斷施政下，香港社會重回安寧，大街小巷再現繁榮，工商百業重新拾回信心。這一切的根本保障，正是源自《香港國安法》的「定海神針」作用。

國家安全是發展的前提，高水平安全則是高質量發展的保障。中央港澳工作辦公室主任、國務院港澳事務辦公室主任夏寶龍早前在國安法實施五周年論壇上指出，香港要統籌好高質量發展與高水平安全，加快推進「由治及興」，發揮在強國建設、民族復興中的積極作用。作為肩負經濟發展重任的重要一環，香港工商界對此深有共鳴。我們深知，只有在安全穩定的社會環境下，企業才能專注創新與經營，市民才能安心消費，投資者才能放心進場，人才才會從四方八面來此落戶，而這亦正是過去五年香港重新贏得國際信任與投資者信心的關鍵所在。

根據瑞士洛桑國際管理發展學院最新公布的《2025 年世界競爭力年報》，香港的全球競爭力已重回世界三甲，是自 2019 年以來的首次，意義非凡。這不僅是對香港制度優勢的肯定，也是對特區政府施政成效的認同，更是對《香港國安法》實施成果的有力印證。


當前，香港正處於邁向高質量發展的關鍵時期。儘管外圍環境仍充滿不確定性，特區政府正積極推動「八大中心」建設，加快發展北部都會區，推進創新科技與新型工業化等重大政策部署，為香港注入長遠而堅實的增長動能。這些舉措的成功落實，有賴工商界的積極參與和全力配合。

安全與發展從來不是對立面，而是相輔相成的。工商界不僅是經

濟建設的主力軍，也應是維護國家安全的堅定力量。我們必須履行維護國安的社會責任，確保營商不越紅線、不碰底線，共同守護香港的法治根基與營商環境。

作為工商界的堅實後盾，廠商會將一如既往地全力支持業界發展，並發揮「民間外交」的優勢，拓展國際商貿網絡，為企業「走出去」鋪路搭橋，以及吸引更多資金與人才匯聚香港，為經濟注入新動力。

我們亦致力將香港企業家的愛國情懷延續至下一代。今年適逢抗戰勝利80周年，廠商會將舉辦全港中學生短片創作比賽，以創新方式推動愛國教育，讓國安意識與家國情懷深植在年青人心中。

香港的未來充滿機遇與挑戰。我們深信，只要社會各界團結一心，堅守安全底線，緊扣發展主軸，勇於改革創新，香港定能在高質量發展的道路上行穩致遠，續寫輝煌。

As we celebrate the 28th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I would like to extend my heartfelt congratulations to the people of Hong Kong. Guided by the principle of "One Country, Two Systems", we look forward to the city scaling new heights and progressing steadily on the path towards high-quality development.

This year also marks the fifth anniversary of the implementation of the Hong Kong National Security Law—a pivotal milestone that has reshaped the city's trajectory. Over the past five years, we have witnessed Hong Kong's transformation from turbulence to order, and from order to renewed prosperity. This journey has reaffirmed a fundamental truth: without security, there can be no stability, and without stability, there can be no development. Thanks to the strong support of the central government and the decisive leadership of the HKSAR government, peace and order have been restored. Our streets are once again vibrant, business confidence is rebounding, and prosperity is gradually returning—all made possible by the National Security

Law, which has served as a cornerstone of stability.

National security is the foundation of development, and high-level security is essential for promoting high-quality growth. At the recent forum marking the law's fifth anniversary, Director of Hong Kong and Macao Work Office of CPC Central Committee and Hong Kong and Macao Affairs Office of State Council Mr Xia Baolong underscored the importance of aligning security with development. He called on Hong Kong to accelerate its transition from governance to prosperity and to play a greater role in national rejuvenation and the building of a strong and modern China. These remarks resonate deeply with the business community. We understand that for enterprises to focus on innovation and growth, consumers to spend with confidence, investors to commit with trust, and talent from across the globe to be drawn to Hong Kong, we need a safe and stable environment.

According to the World Competitiveness Yearbook 2025, Hong Kong has returned to its place among the top three most competitive economies—the first time since 2019. This achievement affirms the city's institutional strengths and the effective governance of the HKSAR government, while also highlighting the stabilising impact of the National Security Law.

Today, Hong Kong is at a critical moment in its high-quality development journey. Despite growing global uncertainties, the HKSAR government is actively advancing key national strategies, including the development of the "Eight Centres", the acceleration of the Northern Metropolis, and the promotion of innovation and technology, alongside new industrialisation. These initiatives lay the groundwork for long-term, sustainable growth. Their success, however, depends on the full support and active participation of the business community.

Security and development go hand in hand. The business sector is not only a key engine of economic progress but also an essential partner in safeguarding national security. It is our shared responsibility to ensure that business operations remain compliant, responsible, and aligned with the rule

of law, preserving the integrity of Hong Kong's business environment.

As a long-standing pillar of local industry, the CMA will continue to support enterprises through advocacy, services, and leadership. We will leverage our strength in "people-to-people diplomacy" to expand international trade networks, assist local enterprises in exploring global markets, and help attract capital and talent to Hong Kong. In doing so, we can contribute to injecting fresh momentum into our economy.

We are also committed to cultivating the next generation's sense of national identity and civic responsibility. This year, to mark the 80th anniversary of the victory of the War of Resistance Against Japanese Aggression, the CMA will organise a short video competition for secondary school students. Through creative and engaging educational initiatives, we aim to instil patriotic values and deepen young people's understanding of national security and their role in safeguarding it.

The road ahead for Hong Kong is filled with challenges and opportunities. However, as long as all sectors of society remain united, uphold the bottom line of security, stay focused on development, and embrace reform and innovation, we are confident that Hong Kong will continue to advance with strength and resilience.



盧金榮博士 Dr Wingco K.W. Lo BBS JP
會長 President



吳永嘉議員 SBS BBS JP
The Hon Ng Wing Ka, Jimmy SBS BBS JP
廠商會立法會代表
Legislative Council Representative of the CMA

調解之都 香港新招牌

Hong Kong: The New Mediation Capital

經過兩年多籌備，《關於建立國際調解院的公約》簽署儀式於5月30日在港舉行，國際調解院正式成立並在港設立總部，從此香港新增一個閃耀「招牌」——調解之都，將會為跨國及跨境爭端提供友善、專業、高效的調解服務。

調解是什麼？簡單來說，是法院和仲裁解決糾紛以外，另一個靈活、自願及自主解決爭端的機制，由一位中立調解員處理，調解員的角色類似「和事佬」，旨在打破僵局，鼓勵各方當事人和解。

國際調解院選擇落戶香港，進一步彰顯本港的「一國兩制」優勢。律政司司長林定國表示，香港是國家最開放、最國際化的城市，優質法律服務享譽國際，處理跨地域投資爭議和私人商貿糾紛更屬強項。

調解優點多 省時又省錢

事實上，很多商業糾紛都可善用「調解」解決問題。調解有四大優點：

- 第一 - 省時：以訴訟解決糾紛，隨時經年累月，調解服務卻快速得多；
- 第二 - 簡單：無須經歷繁瑣的訴訟程序；
- 第三 - 省錢：法院審訊非常昂貴，調解收費則便宜得多；
- 第四 - 保密：專業調解會在保密情況下進行，當事人大可放心。

值得一提的是，假若調解不成功，當事人仍可進行訴訟，難怪愈來愈多企業遇上商業爭端，都優先嘗試調解。這反映了調解服務既有意義又有市場，值得大力發展。

有意見認為，國際調解院的性質與常設仲裁庭一樣，同屬政府問法律組織，正好填補國際爭端解決機制現存的空白。有別於傳統訴訟和仲裁，調解不會有「絕對輸家」，當事各方總會得到某方面滿足。

對於合同糾紛，通過調解，當事各方可化解矛盾，避免「雙輸」。對於侵權糾紛，通過調解，不僅能減少時間虛耗和損失，過往有案例證明，還可以消除芥蒂之餘，當事雙方反而建立起新關係，成為合作夥伴。

Following over two years of preparation, the Convention on the Establishment of the International Organization for Mediation was signed on 30 May in Hong Kong. This historic moment marks the formal launch of the International Organization for Mediation (IOMed), now headquartered in Hong Kong – earning the city a

prestigious new title: The Capital of Mediation. The IOMed is set to provide friendly, professional, and efficient mediation services for transnational and cross-border disputes.

Mediation offers a flexible, voluntary, and autonomous alternative for resolving disputes outside litigation and arbitration. It involves a neutral mediator whose role is to overcome impasses and encourage parties to reach an amicable settlement.

The IOMed's establishment in Hong Kong underscores the city's distinctive advantages under the "One Country, Two Systems" framework. Secretary for Justice Mr Paul Lam highlighted that Hong Kong is the nation's most open and international city, globally renowned for its high-quality legal services and expertise in resolving cross-border investment disputes and private commercial conflicts.

Key benefits of mediation: efficiency and cost-effectiveness

In fact, numerous commercial disputes can be effectively resolved through mediation, which offers four core advantages:

- 1. Time-efficiency:** Resolutions are typically reached far quicker than through court proceedings or arbitration.
- 2. Simplified process:** Mediation avoids complex court procedures.
- 3. Cost-effectiveness:** It is significantly more affordable than court trials.
- 4. Confidentiality:** Sessions are conducted privately to ensure discretion for all parties.

Notably, if no settlement is reached, parties retain the option to pursue litigation. This flexibility makes mediation an increasingly attractive tool for resolving commercial disputes—reflecting both its strategic value and growing market demand.

As an intergovernmental legal organisation sharing core functions with the Permanent Court of Arbitration, the IOMed addresses critical gaps in international dispute resolution mechanisms. Unlike litigation or arbitration, mediation produces no absolute loser; instead, all parties achieve mutually beneficial outcomes.

In contractual disputes, mediation resolves conflicts to prevent lose-lose situations. In tort cases, it reduces both time and financial costs. Real-world precedents have proven that mediation not only resolves grievances but also transforms adversarial relationships into collaborative partnerships.

締造家庭友善工作間

Create a Family-friendly Workplace



實施**家庭友善**僱傭措施能讓僱員平衡**工作**和**家庭**責任，同時為僱主建立積極投入的工作團隊，有助提升企業競爭力。

Implementing **family-friendly** employment practices can assist employees in balancing their **work** and **family** responsibilities. It can also help employers build motivated work teams and enhance the competitiveness of the enterprises.



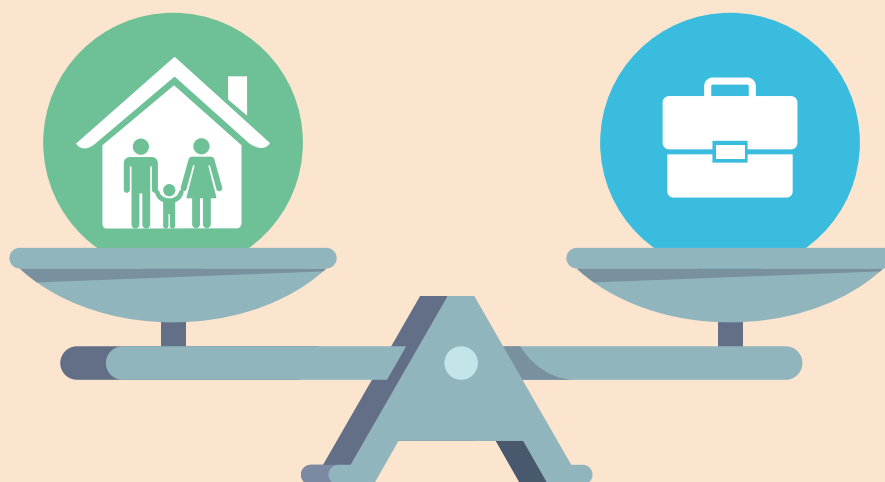
靈活的工作安排
Flexible work arrangements



配合員工家庭需要的特別假期
Special leave to meet employees' family needs



提供生活上的支援
Support for the employees and their families



勞工處
Labour Department



(由左至右) 澳門中華總商會會長崔世昌、廠商會會長盧金榮、香港行政長官李家超、全國政協副主席、中華全國工商業聯合會主席高雲龍、中聯辦副主任尹宗華，以及台灣工商企業聯合會理事長王明祥

(From left to right) Mr Chui Sai Cheong, President of the Macao Chamber of Commerce; Dr Wingco Lo, President of the CMA; Mr John Lee, Chief Executive of Hong Kong; Mr Gao Yunlong, Vice-Chairman of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference and the Chairman of the All-China Federation of Industry and Commerce; Mr Yin Zonghua, Deputy Director of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR; and Mr Jack Wang, Chairman of the Taiwan Chamber of Commerce and Industry



澳門中華總商會
ASSOCIAÇÃO COMERCIAL DE MACAU
MACAO CHAMBER OF COMMERCE

門經貿合作研討會

局共贏

10010110101001

區域合作

開闢數字經濟新賽道

New Horizons for Regional Cooperation
in the Digital Economy

數字經濟是全球競爭的新賽道，正在重塑國際經濟格局及產業生態。廠商會在 6 月 6 日聯同中華全國工商業聯合會、台灣工商企業聯合會及澳門中華總商會在香港舉行「第十六屆海峽兩岸和香港、澳門經貿合作研討會」，雲集超過 200 名來自海峽兩岸和港澳的政商界翹楚、專家學者，共同探討如何互補優勢，提升區域數字產業競爭力。

The digital economy—a new arena of global competition—is reshaping the international economic landscape and industrial ecosystems. On 6 June, the CMA jointly hosted the 16th Seminar on Cross-Straits and Hong Kong - Macao Economic and Trading Cooperation in collaboration with the All-China Federation of Industry and Commerce, the Taiwan Chamber of Commerce and Industry, and the Macao Chamber of Commerce. The event, held in Hong Kong, brought together over 200 political and business leaders, experts, and scholars from both sides of the Straits, Hong Kong, and Macao to identify collaborative opportunities and enhance the region's competitiveness in the digital economy.



數字經濟的靈魂是創新，關鍵是賦能與融合，重點是加快數字產業化和產業數字化，支撐在青年科技人才隊伍。

The soul of the digital economy lies in innovation. Its essence is empowerment and integration. Its priority is to accelerate digital industrialisation and the digital transformation of traditional industries. All these characteristics rely heavily on a robust pipeline of young tech talent.

高雲龍
Mr Gao Yunlong

高雲龍：三管齊下 打造區域數字經濟發展新格局

研討會創辦於1994年，每兩年輪流在海峽兩岸和港澳舉行，是促進區域工商界交流協作的重要平台。相隔8年再次在香港舉行，今屆研討會以「推動數字經濟合創新局共贏」為主題，並邀得全國政協副主席、中華全國工商業聯合會主席高雲龍，香港特別行政區行政長官李家超、中聯辦副主任尹宗華、廠商會會長盧金榮、台灣工商企業聯合會理事長王明祥，以及澳門中華總商會會長崔世昌擔任主禮嘉賓。

高雲龍主席致辭時，對海峽兩岸和港澳發展數字經濟提出三點建議：一是深化優勢互補，整合內地在數字技術的優勢，香港在金融科技與數據流通的豐富經驗及服務，澳門創新的數字服務場景以及台灣在半導體硬件的實力，協同在數字科技前沿領域尋求突破。二是擴大開放合作，通過推動產業共鏈、市場共拓、場景共享，共建跨區域數字產業生態圈，以促進數字技術與實體經濟深度融合。三是強化交流互鑒，共同培育數字化人才，以推動國家在全球數字經濟競爭中贏得主動。



「海峽兩岸和香港、澳門經貿合作研討會」相隔8年再次在香港舉行

The Seminar on Cross-Straits and Hong Kong - Macao Economic and Trading Cooperation returned to Hong Kong this year after an eight-year hiatus

香港在「一國兩制」下擁有內聯外通的優勢，商業法規全球第一，匯聚內地和國際數據，為科技企業拓展業務提供重要支撐。

Hong Kong enjoys unique advantages in connecting both domestic and international markets under 'One Country, Two Systems'. With the world's most robust commercial regulations and access to Mainland and global data flows, we provide critical support for tech companies to expand and thrive.

李家超
Mr John Lee



李家超行政長官指出，面對保護主義籠罩全球，我們應以多邊合作應對、以開放包容破局。而香港在「一國兩制」下擁有內聯外通的優勢，商業法規全球第一，匯聚內地和國際數據，能為科技企業拓展業務提供重要支撐。他相信海峽兩岸和港澳在數字經濟、人工智能（AI）等新興產業，將繼續煥發新機、互惠共贏。

的「超級樞紐」，期望各方加強前沿技術合作和成果轉化，共建國際級數字產業集群。台灣工商企業聯合會理事長王明祥指，數字科技正重塑產業生態，該會將持續促進區域經貿、文化、人才與AI的優勢互補，以把握數字經濟機遇。澳門中華總商會會長崔世昌則指，澳門積極參與國家制度創新，期望加強區域內工商界的合作，推進規則銜接及優化資源配置，推動經貿高質量合作。

商界領袖雲集 共議數字未來

研討會上，各商會代表分享了對深化區域數字合作的看法。廠商會會長盧金榮表示，香港憑藉制度、市場及國際化法治環境等優勢，有條件成為數字經濟

研討會設有主旨演講、交流午宴，以及兩場專題討論環節，請來13位重量級政商界領袖、科技界翹楚及學者發言，交流兩岸和港澳地區數字經濟的發展趨勢、機遇，並剖析AI如何賦能產業升級轉型。



（由左至右）在廠商會常務副會長馬介欽主持的專題討論環節，易研信息科技有限公司創始人兼總裁張榮顯，香港科技大學首席副校長郭毅可，上海市工商聯副主席、上海商湯智能科技有限公司董事長兼CEO徐立，以及台灣工商企業聯合會國際事務委員會主委及台灣大學政治學系兼任教授楊永明分析了各地在數字經濟領域的優勢
(From left to right) In the panel discussion chaired by CMA Executive Vice President Dr Warren Ma, panellists Dr Angus Cheong, Professor Yike Guo, Dr Xu Li, and Professor Philip Yang analysed regional advantages in the digital economy

內地：構建國產自主可控 AI 產業生態

中國人工智能產業發展迅猛，智能算力規模和生成式 AI 產品用戶大幅提升。安徽省總商會副會長、科大訊飛股份有限公司董事長劉慶峰認為，雖然美國在原創技術上保持領先，但中美差距正不斷收窄：「流水不爭先，我們要爭取的是應用和生態建設滔滔不絕的發展——包括更高效率的工程優化、更好的算法、讓更少的算力訓練出更好的模型。」劉慶峰強調構建國產自主可控 AI 產業生態對避免「卡脖子」的重要性，建議未來兩岸和港澳須合作爭取源頭技術全球領先、用好大規模應用落地的優勢，「軟硬結合」，以達致優勢互補，生態共榮。

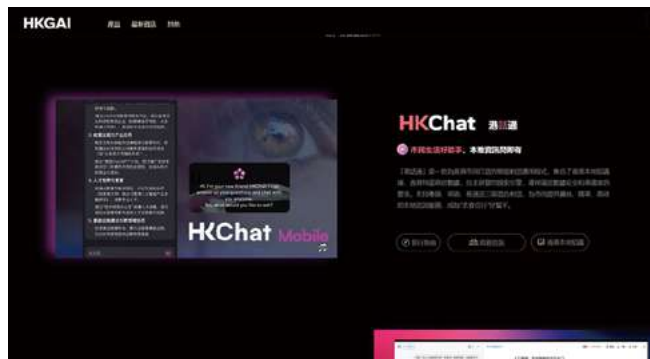
上海市工商聯副主席、上海商湯智能科技有限公司董事長兼 CEO 徐立認為，通用 AI 時代已經來臨，應用場景從政府機構向百姓日常生活延伸，並由此推動 AI 技術不斷迭代。他特別提到，香港執行與監管部門的高效協作，為金融、醫療等領域的 AI 應用提供了「先行先試」的有利環境，相較內地更具靈活性。

而深圳雲天勵飛技術股份有限公司董事長兼 CEO 陳寧則對區域 AI 人才培育提出了三層培養策略：對於在職人士，企業可通過與高等院校共建聯合實驗室，培養他們為成為跨界別 AI 人才，而高校學生可通過跨區域實習拓展視野。最後、也是最關鍵的是基礎教育改革，以培養學童的創造力與定義問題的能力。

香港：完善 AI 產業配套 促進區域合作

香港特區政府積極落實國家科技自立自強戰略，大力推動 AI 產業發展。數字政策專員黃志光指，當局正著力完善 AI 產業配套，包括將數碼港超算中心的算力提升至 3000 匹，並提供 30 億元資助，重點支持大語言模型、新材料、合成生物學及醫學大模型等前沿領域研發。

此外，香港成立了全球首個由政府主導研發的「主權 AI」模型——香港生成式人工智能研發中心（HKGAI）。HKGAI 主任兼香港科技大學首席副校



香港生成式人工智能研發中心發布的 HKGAI V1 大模型，是世界上第一個主權 AI 模型

The HKGAI V1 model, developed by the Hong Kong Generative AI Research and Development Center, is the world's first sovereign AI model

長郭毅可教授認為，主權 AI 模型可實現從數據蒐集、模型訓練到應用落地的自主可控，將治理與執行結合。對於區域數字經濟合作，郭毅可坦言，由於數據具有私密性、個性化特點，數據產權歸屬的問題並不容易解決，他建議可利用模型合作作為突破口，「開源模型本質上是數據的流動，我們可以先從醫療、教育等敏感度較低的領域著手，逐步推進區域合作。」

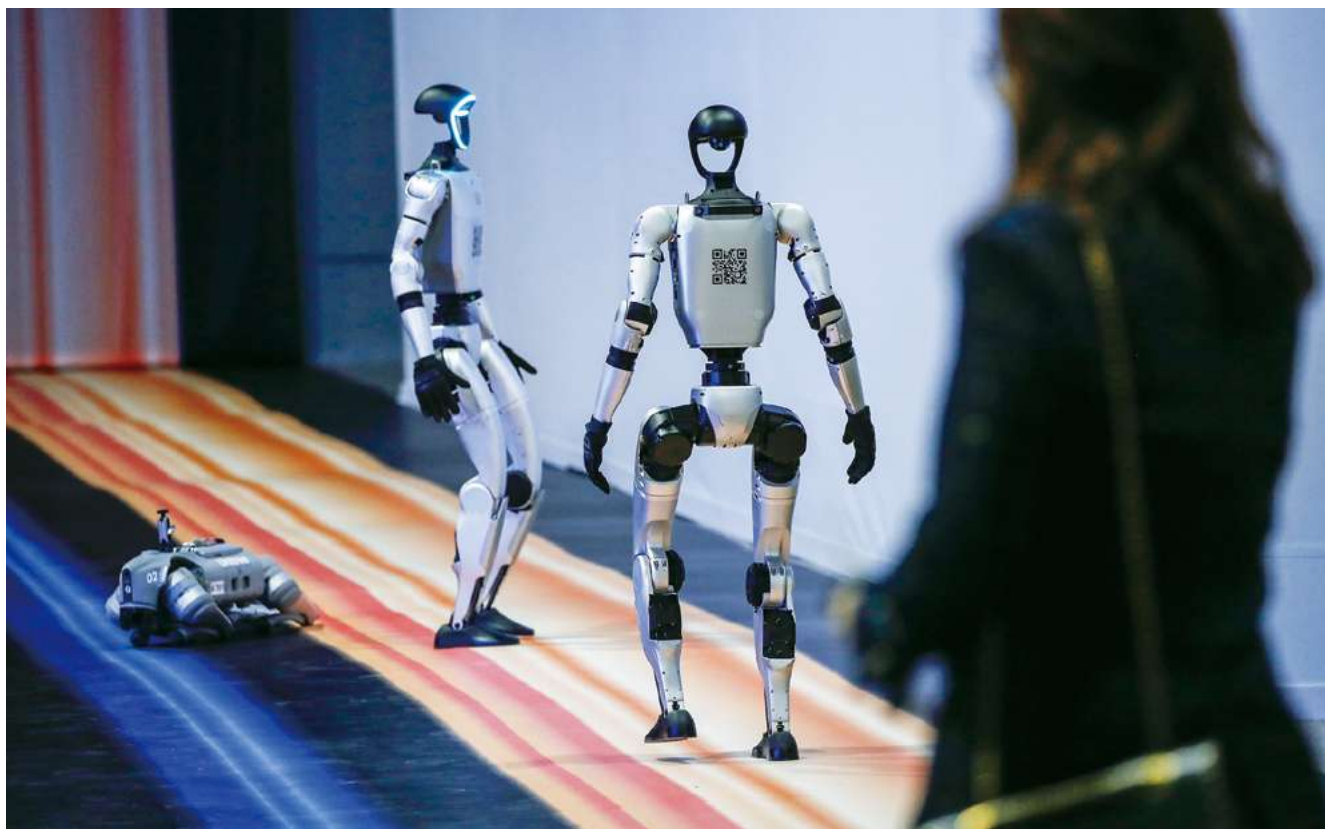
香港立法會議員及中國移動香港有限公司首席顧問尚海龍觀察到，當前兩岸及港澳合作模式，正從過去的「copy to China」模式、即將海外成功的商業模式或產品複製至中國本地市場，轉變為「copy from China」模式，國家的創新成果將「走出去」國際市場。過程中，香港可發揮「超級聯繫人」及人才樞紐優勢，催化技術落地。尚海龍又提到，目前兩岸及港澳存在四種不同貨幣，結算效率不高，但隨著香港著力發展穩定幣，預期可以加快區域之間的結算效率，並從中發掘更多數字合作機遇。



■ 儘管國產算力的新算法研發或許會較海外慢一些，但不會矮。我們有實力、也有必要堅持發展自主可控國產算力。

While algorithm innovation that leverages domestic computing power may progress more slowly than that which utilises overseas resources, it is by no means inferior. We possess both the capability and the responsibility to develop a self-sufficient domestic computing infrastructure. ■

劉慶峰
Dr Liu Qingfeng



台灣：強化半導體優勢 推動數字轉型

台灣的半導體和電子零組件製造業享譽國際，在全球科技供應鏈中扮演關鍵角色。台灣工商企業聯合會國際事務委員會主委及台灣大學政治學系兼任教授楊永明指，台灣正在推動「亞太數位聯盟」，除強化半導體供應鏈韌性外，更著重推動數位商務轉型、完善數位創新生態系統，全面提升產業競爭力與全民數位生活品質。而台灣工商企業聯合會 AI 人工智慧委員會主委、嘉惠集團總裁喬培偉則認為，台灣能憑藉其半導體與 ICT 優勢，在多國語言的生成式 AI 高速轉譯、教育科技及醫療科技等應用場景上，與內地龐大的市場形成互補。

面對「去全球化」對供應鏈帶來的挑戰，台灣科技界正積極為區域製造業提供智能化解決方案。台灣工商企業聯合會 AI 人工智慧委員會副主委、杰倫智能科技（股）公司大中華區總經理鄭詩懷指，製造業在推進供應鏈多元化布局過程中，往往遇到核心技術難以傳遞至海外廠房的問題，「為此，台灣科技企業正重點研發融合人類專家智慧與 AI 技術的系統，協助企業系統化決策流程、保護關鍵知識、加速 AI 導入與知識傳承，以提升製造業的韌性與國際競爭力。」

澳門：打破數據壁壘 賦能產業多元發展

澳門作為粵港澳大灣區的重要節點城市，正通過深化區域合作與數字化轉型，打造世界級旅遊休閒中心和推動經濟多元化發展。澳門通集團控股有限公司董事會主席兼總經理孫豪指，近年澳門數字化建設取得顯著成效，以數據賦能各行業、企業的升級轉型。

例如在金融方面，依托大數據技術支持，銀行審批效率大幅提升，客戶可實現 3 分鐘遠程開戶；而在智慧交通領域，通過電子錢包與打車平台的深度合作，實現實時乘客與司機信息匹配，大大減低出租車空載率，同時解決旅客在民生地區「叫車難」的問題，推動了澳門智慧旅遊發展與智慧城市建設。

隨着大灣區的深度融合，易研信息科技有限公司創始人兼總裁張榮顯倡議，大灣區應把握生成式 AI 技術迅速普及的機遇，構建文旅智能體（AI Agent）生態系統，整合智能行程規劃、實時翻譯、跨境支付等服務，「這將徹底改變傳統旅遊業依賴人力的現狀，實現真正的降本增效和旅客體驗升級。」

高樂智能科技有限公司創始人兼首席執行官黎子健認為，AI 的應用價值不在於取代人力，而是通過優化流程、提升效率和安全性，創造新的價值增長點。他特別提醒，無論將 AI 應用在哪個產業，都需循序漸進，建議兩岸及港澳用好差異化優勢，共同為低空經濟等新興行業建立標準與協調機制，為智能科技的發展提供保障。

在數字化浪潮中，區域合作是推動創新與增強韌性的基石。從內地豐富的 AI 應用場景、台灣卓越的半導體實力，到香港先進的 AI 基礎設施，以及澳門以數據驅動的經濟轉型成果，無不彰顯著優勢互補所能創造的強大協同效應。通過整合這些多元化的區域優勢，我們不僅能加速技術進步，更能推動產業提升全球競爭力、為整個區域創造共同繁榮的發展格局。 (商)



人工智能發展賽道中，中美之間的差距正在收窄
In the AI development race, China is steadily closing the gap with the United States

The biennial seminar, established in 1994 and alternately hosted in the Mainland, Taiwan, Hong Kong, and Macao, has become a vital platform for fostering exchange and collaboration among business communities in the region. Returning to Hong Kong after an eight-year interval, this year's edition focused on the theme "Promoting the Digital Economy for Win-Win Cooperation". Distinguished officiating guests included Mr Gao Yunlong, Vice-Chairman of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference and the Chairman of the All-China Federation of Industry and Commerce; Mr John Lee, Chief Executive of Hong Kong; Mr Yin Zonghua, Deputy Director of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR; Dr Wingco Lo, President of the CMA; Mr Jack Wang, Chairman of the Taiwan Chamber of Commerce and Industry; and Mr Chui Sai Cheong, President of the Macao Chamber of Commerce.



香港貿易發展局主席馬時亨教授擔任交流午宴的演講嘉賓
Professor Frederick Ma, Chairman of the Hong Kong Trade Development Council, served as the keynote speaker at the networking luncheon

Gao Yunlong: A three-pronged approach to creating a new development landscape

In his opening remarks, Mr Gao put forward three key recommendations for advancing the digital economy across the Straits, Hong Kong, and Macao. First, he emphasised leveraging complementary regional advantages by combining the Mainland's strengths in digital technology, Hong Kong's expertise in fintech and data flow services, Macao's innovative digital applications, and Taiwan's semiconductor manufacturing capabilities. He asserted that synergising these strengths would drive breakthroughs in cutting-edge digital innovation. Second, he called for expanded regional cooperation through industrial chain integration, joint market expansion, and scenario sharing to establish a robust cross-regional digital industrial ecosystem that seamlessly integrates digital technologies with the physical economy. Third, Mr Gao stressed the critical need for collaborative talent development to strengthen the nation's competitive position in the global digital economy.

Building on Mr Gao's comments, Mr Lee emphasised that multilateral cooperation and an open, inclusive approach are essential to addressing global protectionism. Under the One Country, Two Systems principle, Hong Kong enjoys a distinctive advantage as a bridge connecting the Mainland with global markets, supported by the world's most robust commercial legal framework and seamless access to data from both the Mainland and international markets. These assets provide crucial support for tech companies expanding their businesses. Mr Lee expressed confidence that the two sides of the strait, Hong Kong, and Macao would continue to thrive and achieve mutual benefits in emerging industries, such as AI and the digital economy.

Business leaders' views on the digital future

Representatives from various chambers of commerce shared their insights into advancing regional digital cooperation, emphasising how leveraging complementary regional advantages can drive more robust development of the digital economy. Dr Lo described how Hong Kong's institutional strengths, strong tradition of the rule of law, and market-oriented and internationalised business environment position the city to become a "super connector" in the digital economy. He called for deeper collaboration among the regions in cutting-edge technologies and the transformation of research and development (R&D) outcomes to jointly establish a world-class digital industrial cluster. Mr Wang observed how digital technology is transforming industrial ecosystems, with the chamber committed to fostering regional integration across trade, culture, talent development, and AI to seize opportunities in the digital economy. Mr Chui highlighted Macao's active participation in national institutional innovation while advocating strengthened collaboration within the regional business community, aligned regulatory frameworks, and optimised resource allocation to drive high-quality economic and trade cooperation.



盧金榮會長指，當前國際政經形勢急劇變化，海峽兩岸與港澳攜手推動數字經濟合作，正逢其時

Dr Wingco Lo, President of the CMA, emphasised that today's rapidly evolving global environment presents an ideal opportunity for the Mainland, Taiwan, Hong Kong, and Macao to collaborate in advancing digital economy cooperation

The seminar featured a keynote session, a networking luncheon, and two thematic panel discussions, which brought together 13 distinguished speakers from government, business, academia, and tech sectors. These leaders shared insights into digital economy trends and development potential across the Straits, Hong Kong, and Macao, while examining how AI can facilitate industrial upgrading and transformation.



(由左至右) 在廠商會副會長黃家和主持的專題討論環節，高樂智能科技有限公司創始人兼首席執行官黎子健，香港立法會議員及中國移動香港有限公司首席顧問尚海龍，深圳雲天勳飛技術股份有限公司董事長兼 CEO 陳寧，以及台灣工商企業聯合會 AI 人工智慧委員會副主委、杰倫智能科技(股)公司大中華區總經理鄭詩懷，剖析了人工智能技術如何賦能產業升級轉型

(From left to right) In the panel discussion moderated by CMA Vice President Professor Simon Wong, speakers Dr Ken Lai, Hon Shang Hailong, Dr Chen Ning, and Mr Harold Chang examined how AI empowers industrial upgrading and transformation

The Mainland: Building a self-sufficient domestic AI ecosystem

The AI industry in China is evolving rapidly, with significant growth in computing power and the user base of generative AI products. Dr Liu Qingfeng, Chairman of iFLYTEK and Vice President of the Anhui General Chamber of Commerce, stated that while the United States retains an edge in foundational technologies, China has closed the gap considerably. "We focus not on being first, but on sustained progress—building a thriving ecosystem through efficient engineering optimisation, refined algorithms, and the ability to develop superior models with reduced computing power," he explained. Dr Liu emphasised the critical need to establish a self-sufficient domestic AI ecosystem to mitigate supply chain vulnerabilities. He also called for cooperation among the Mainland, Hong Kong, Macao, and Taiwan to pursue global leadership in foundational technologies. To create synergy for shared success, it is crucial for the regions to leverage their strengths in large-scale application deployment and integrate software and hardware capabilities.

Dr Xu Li, Chairman and CEO of SenseTime and Vice President of the Shanghai Federation of Industry and Commerce, observed that the era of artificial general intelligence (AGI) has already begun, with applications now expanding from government use to daily life scenarios, and driving continuous advancements in AI technology. He highlighted Hong Kong's unique advantage in fostering AI innovation, particularly in finance and healthcare sectors. "Hong Kong's effective collaboration between executive and regulatory bodies creates a more flexible environment for AI development compared to the Mainland," Dr Xu explained. This regulatory flexibility allows for faster testing and implementation of cutting-edge AI solutions, enabling businesses to innovate while maintaining robust oversight -



DeepSeek 的崛起令中國人工智能技術備受國際矚目
The rise of DeepSeek has made China's AI development a focal point of global interest

a balance that accelerates technological advancement while managing risks.

Dr Chen Ning, Chairman and CEO of Shenzhen Intellifusion Technologies, proposed a three-tiered strategy for cultivating AI talent across the region. He suggested that companies collaborate with universities to establish joint research centres, helping professionals develop into interdisciplinary AI experts. For university students, he recommended creating cross-regional internships to broaden their perspectives and experiences. Most importantly, he emphasised the need for education system reform to nurture children's creativity and problem-defining abilities from an early age.

香港擁有「背靠祖國，面向世界」優勢，以及高度國際化的應用場景，歡迎區域內的科創企業以香港為據點，為「出海」做準備。

Hong Kong possesses the distinctive advantages of enjoying the strong support of the Motherland, being closely connected to the world, and possessing highly internationalised application scenarios. We welcome regional technology companies to establish operations in Hong Kong as a strategic springboard for global expansion.

黃志光 六屆海峽兩岸和香港、澳門
Mr Tony Wong





香港正着力推進穩定幣發展，為區域數字合作帶來新機遇，剖析了人工智能技術如何賦能產業升級轉型
 Hong Kong is actively promoting the development of stablecoins, creating new opportunities for regional digital cooperation

Hong Kong: Enhancing AI infrastructure to foster regional collaboration

The Hong Kong government is actively aligning with the national strategy for technological self-reliance and is making strong efforts to promote AI development. **Mr Tony Wong, Commissioner for Digital Policy**, emphasised the government's focus on strengthening AI infrastructure, which includes increasing the computing power of Cyberport's AI Supercomputing Centre to 3,000 petaflops and allocating HK\$3 billion in funding. These efforts prioritise R&D in advanced areas such as big language models, new materials, large synthetic biology models, and medical AI models.

As evidence of its cutting-edge efforts, Hong Kong has pioneered the world's first sovereign AI initiative with the establishment of the Hong Kong Generative AI Research and Development Center (HKGAI). **Professor Yike Guo, Provost of the Hong Kong University of Science and Technology and Director of HKGAI**, emphasised that sovereign AI models enable complete autonomy and control throughout the entire AI development lifecycle—from data collection and model training to real-world application—while seamlessly integrating governance with implementation. Regarding regional digital economy cooperation, Professor Guo acknowledged the challenges posed by the private and personalised nature of data, which make data ownership a complex issue. He suggested model-level cooperation as a strategic solution, explaining that "open-source models, in essence, represent the flow of data". He recommended starting with sectors with non-sensitive data, such as healthcare and education, to promote regional cooperation gradually.

Hon Shang Hailong, Legislative Council Member and Company Consultant of China Mobile Hong Kong, observed a significant evolution in cross-strait and Hong Kong-Macao cooperation models. The traditional "copy to China" approach—that is, adapting successful overseas business models for the domestic market—is giving way to a new "copy from China" paradigm by which Chinese innovations are expanding globally. In this transition, Hong Kong's unique position as a "super connector" and talent hub enables it to catalyse technology adoption. Mr Shang further noted that while the coexistence of four currencies in the region currently constrains settlement efficiency, Hong Kong's stablecoin development is expected to accelerate cross-border settlements and unlock new opportunities for digital collaboration.



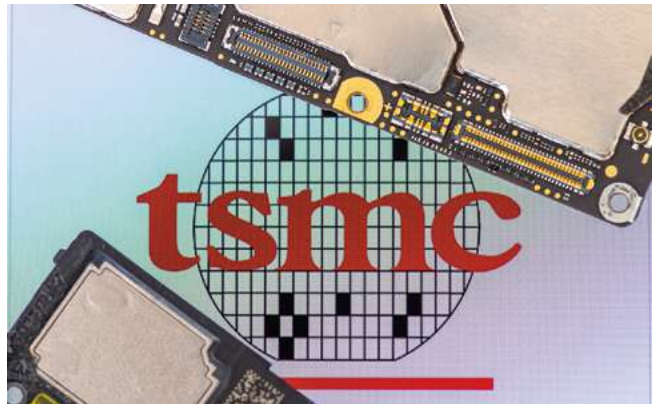
全球有一半的 AI 研究人員都是華人，足見華人在 AI 領域的力量非常強大。 Chinese researchers represent half of the global AI talent pool, showcasing the community's exceptional leadership and technical prowess in this field.

喬培偉
Mr Pei Wei Chyau

Taiwan: Driving digital transformation through semiconductor manufacturing

A world leader in semiconductor and electronic component manufacturing, Taiwan plays a vital role in the global technology supply chain. Professor Philip Yang, Adjunct Professor of Political Science at Taiwan University and Chairman of the International Affairs Committee of the Taiwan Chamber of Commerce and Industry, stated that Taiwan is actively promoting the Asia-Pacific Digital Alliance initiative. This effort strengthens semiconductor supply chain resilience, accelerates digital business transformation, and enhances the digital innovation ecosystem, ultimately boosting industrial competitiveness. Mr Pei Wei Chyau, President of Chia Hui Group and Chairman of the AI Committee of the Taiwan Chamber of Commerce and Industry, emphasised that Taiwan is well positioned to combine its expertise in semiconductor and information and communications technology with the Mainland's vast market potential, particularly in multilingual generative AI translation, educational technology, and medical innovation.

Confronting the supply chain challenges posed by deglobalisation, Taiwan's technology sector is proactively delivering intelligent solutions to regional manufacturers. Mr Harold Chang, General Manager of the Greater China Region at Profet AI and Vice Chairman of the AI Committee of the Taiwan Chamber of Commerce and Industry, observed that manufacturers frequently encounter obstacles when transferring core technologies to overseas facilities during supply chain diversification. "To address this," he explained, "Taiwan's tech firms are prioritising the development of hybrid systems that combine human expertise with AI capabilities. These systems solutions help enterprises streamline decision-making processes, safeguard proprietary knowledge, accelerate AI adoption, and facilitate knowledge transfer. Doing so ultimately enhances the resilience and global competitiveness of the manufacturing industry.



台灣在半導體市場中佔據領先地位，其中台積電更是全球最大的半導體代工廠

Taiwan maintains a leading role in the global semiconductor industry, with TSMC being the world's largest semiconductor foundry

Macao: Breaking data barriers to drive diversified industry growth

As a key node city in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, Macao is advancing regional cooperation and digital transformation to establish itself as a world-class tourism and leisure destination while fostering economic diversification. Mr John Sun, Chairman and CEO of Macau Pass Group Holdings Limited, highlighted Macao's remarkable achievements in digitalisation as data empowerment accelerates cross-sector upgrades and transformation. For example, in the financial sector, big data technologies now enable banks to process remote account openings in just three minutes—a dramatic improvement in service efficiency. Meanwhile, in smart transportation, seamless integration between e-wallet services and ride-hailing platforms has optimised the real-time matching of passengers and drivers,

significantly reducing taxi idle rates and making it easier for tourists to find rides in residential areas. These innovations have helped develop smart tourism and advance Macao's broader smart city initiatives.

With the accelerated integration of the Greater Bay Area, **Dr Angus Cheong, Founder and CEO of ERS Information Technology Limited**, urged the Greater Bay Area to capitalise on the rapid adoption of generative AI by developing a cultural-tourism AI Agents ecosystem. This intelligent platform would integrate smart itinerary planning, real-time translation, cross-border payment solutions, and other services. As he explained, "Such innovation promises to revolutionise the labour-intensive foundations of traditional tourism, delivering measurable cost reductions, operational efficiencies, and enhanced visitor experiences."

Dr Ken Lai, Founder and CEO of AKL Intelligence Technology, emphasised that AI's core value lies not in replacing human labour but in optimising processes, improving efficiency and safety, and generating new growth opportunities. He stressed that AI implementation across all industries requires a measured, step-by-step approach. Dr Lai advocated coordinated efforts between the Mainland, Hong Kong, Macao, and Taiwan to leverage their distinct competitive advantages in establishing standards and regulatory frameworks for emerging industries such as the low-altitude economy. Doing so would create essential safeguards for the sustainable development of intelligent technologies.



澳門蓬勃的旅遊業是人工智能落地的重要應用場景
Macao's thriving tourism sector provides an ideal implementation landscape for AI technologies

In a rapidly evolving digital landscape, regional cooperation emerges as a cornerstone for fostering innovation and resilience. From the Mainland's robust AI application scenarios to Taiwan's semiconductor prowess, Hong Kong's AI infrastructure, and Macao's data-driven transformations, all demonstrate how complementary strengths can create powerful synergies. By combining these diverse regional capabilities, we are not just accelerating technological progress – we are positioning our industries for global competitiveness while creating shared prosperity across the region. (完)

數據是推動未來世界經濟發展最重要的資源，而要真正將數據轉化為資產，關鍵在數據流通。

Data stands as the most critical resource driving future global economic development. The true transformation of data into valuable assets depends on establishing seamless data flows.

孫豪
Mr John Sun





梁兆賢
Jackson Leung

延續印刷業的無窮色彩

Sustaining the Printing Industry's Vibrant Colours

香港曾被譽為世界四大印刷中心，在 1980 年代，印刷業的生產總額更一度在本地各主要製造業中高踞首位。然而，在現今數碼化年代，印刷業卻被貼上「夕陽行業」的標籤。中華商務聯合印刷（香港）有限公司掌舵人梁兆賢始終堅信：沒有印刷，世界將失去色彩。他以創新、綠色轉型與標準化，領航印刷業走出新路，重現光彩。

Once a pillar of Hong Kong's manufacturing and a global printing hub in the 1980s, the city's printing industry is now often dismissed as a "sunset industry" in the digital age. Yet Jackson Leung, Managing Director of C & C Joint Printing Co. (H.K.) Ltd., believes printing still brings essential colour to the world. Through innovation, green transformation, and standardisation, he is forging a bold new path to revitalise the industry and its brilliance.

上世紀 7、80 年代香港印刷廠林立，承印的物品種類繁多，從書籍、月曆、賀卡，到單張、商品目錄，以至產品包裝，應有盡有，而且質量媲美日本、德國、美國等先進國家。本地印刷商憑藉高品質、交貨快捷、價錢合理，以及應付急單的能力，贏得國際客戶的信心。

梁兆賢就是在印刷業的黃金時代入行，1983 年在觀塘工業學院印刷文憑課程畢業後，他便加入擁有過百年歷史的中華商務，從廠務部工務文員做起，一步步晉升成為集團管理層，並在 2008 年成為集團最年輕的行政總裁。

擁抱科技變革 乘勢轉型

從業 40 年來，梁兆賢見證着行業種種變遷，「以前我們用活版印刷技術，靠人手『執字粒』，到後來改用柯式印刷，不需以人手排版。時至今日，數碼印刷已成為主流，將電腦文件直接印刷在紙張上。」梁兆賢回憶起，2000 年代初，數碼媒體的普及令市場對印刷品的需求顯著下跌。不過他相信，數碼化是一把雙刃劍，雖然為印刷業帶來衝擊，但只要勇於求變，科技也可以提升生產效率、品質，甚至創造新商機。

有遠見的梁兆賢在 2006 年引入物聯網技術來提升生產線透明度及管理效能，並大力推動綠色轉型，包括在廠房利用太陽能發電、廣泛使用 FSC 環保紙張、取得國際綠色認證等，藉此鞏固集團在書刊、商業及包裝印刷等核心領域的國際競爭力。

與此同時，他也積極拓展業務版圖，例如發展安全印務，包括護照、支票、存摺、旅遊證件等。其中，由集團自主研發及生產的香港特區護照，在 2019 年獲得香港資訊及通訊科技獎及亞洲區域最佳新電子護照年度大獎。

現時，中華商務亦發展了各種 RFID 智能標籤技術及產品，涵蓋門票、標籤、芯片及電子票證，更提供重要物品儲存、物流、安全證照、資料儲存等高增值服務，甚至跨界開發文創產品，成功將中華商務從一家傳統印刷廠，蛻變為一站式文化創意解決方案服務商。

多元市場布局 靈活應對全球變局

除了科技變革，40 年來香港印刷業的供應鏈布局也有很大變化。80 年代，香港印刷廠大多集中在觀塘區。不過隨着國家改革開放，不少印刷廠北上發展，中華商務也是在此時到內地建廠，深圳、北京、上海及成都設有生產基地，形成「東南西北」的生產布局。隨着國家經濟急速增長，中華商務也發展內銷業務，從最初的書刊印刷，逐步擴展至個性化印刷、智能包裝，以及文創產品。



中華商務著重科技創新，並在國際性印刷賽事獲獎無數
C & C Group strongly emphasises technological innovation and has received numerous awards in international printing competitions



中華商務在廠房利用太陽能發電，實踐環境友善的生產模式
C & C Group has adopted solar power in its factories, promoting environmentally friendly production practices

近年國際經貿局勢複雜多變，為了加強供應鏈的韌性，中華商務先後在 2022 年及 2024 年到印尼和越南設立生產基地，前者專注 RFID 智能標籤業務，後者則負責書刊印刷業務，發展新興市場。梁兆賢坦言，雖然港商發展歐美市場數十年，而且相當成功，但在開拓新市場時仍面對不少挑戰；「尤其是要深入理解當地文化、市場需求及生產標準。我們不能單純複製以前的做法，須依賴本地團隊建立當地的人脈網絡，靈活調整策略。」

推動標準化 協助印刷業提升競爭力

為集團開疆拓土的同時，梁兆賢也關心業界發展，並在 2019 年開始擔任香港印刷業商會會長，積極幫助業界升級，邁向可持續、高質量發展。對於外界將印刷業標籤為夕陽行業，梁兆賢並不認同：「印刷不僅是複製文字和圖像的技術，更是連接創意與實體、設計與生產的橋樑。印刷品深入我們生活的每個角落，從產品包裝到潮流盲盒，都需要印刷業來實現。如果沒有印刷，世界便失去色彩。」

為了提升印刷業的市場價值，梁兆賢着力推動印刷業首個「灣區標準」的制定，包括應用「CTV」色彩控制方法，幫助業界在設計和印刷的過程中，保持色彩一致性，提升印刷品質。他解釋：「『CTV』使用數字化量度，適用於多種印刷工藝及物料，相較其他歐美標準更容易掌握和操作，可以確保印刷品漸變效果順滑，層次及色彩對比度更明顯。」

目前這項標準已獲大灣區內 20 多間印刷廠採用。未來梁兆賢希望將「CTV」色彩控制方法推廣至全國甚至走向國際，讓世界看見香港印刷業的實力。



梁兆賢引領業界制定「CTV」色彩控制的灣區標準，提升印刷質素

Jackson led the industry in establishing the CTV printing colour control method for the GBA with the aim of enhancing printing quality

支持職專教育 鼓勵年青人投身業界

與很多傳統行業一樣，印刷業面對人才斷層的挑戰。梁兆賢指，香港社會過分推崇學術教育，年輕人及家長對職專教育仍有刻板印象，總覺得是「低人一等」，忽略了工業在當前香港產業結構轉型下的發展潛力。

作為接受職專教育的「過來人」，梁兆賢認為，並非所有學生都適合主流學術道路，而職專教育可以讓年輕人掌握一技之長，為個人發展帶來更多可能。為加強社會對職專教育和印刷業的了解，除了曾擔任職業訓練局印刷媒體及出版業訓練委員會主席，梁兆賢現在也擔任僱員再培訓局印刷及出版業行業諮詢網絡召集人等公職，並加強商校合作，為職專學生提供職業培訓。中華商務也與內地工業學校和職業技術學院對接，吸納內地學生來港實習並留任，持續為印刷業注入新血。

透過商會傳遞業界聲音 助港商拓內銷

此外，梁兆賢由2021年起擔任廠商會副會長，將數十年來企業營運和發展海內外市場的心得分享予

工商界同業。他連續在兩屆會董會擔任內地事務委員會主席，收集會員發展內地市場遇到的困難及痛點，適時向內地有關部門反映，為香港廠商爭取更有利的營商條件。

他總結港商拓展內地市場的三大挑戰：「第一，內地企業在技術、品牌、供應鏈管理、質量及創新的競爭力快速提升，令市場競爭日益激烈；第二，香港品牌在部分內地城市知名度仍有限，易遭仿冒，當地消費者難以辨別真偽，稍有負面消息便可能損害品牌聲譽。第三，政策法規如稅務、行業規範等變動頻繁，企業往往難以及時掌握與適應。」

儘管進軍內地市場充滿挑戰，但梁兆賢注意到，在當前國際形勢下，香港工商界對拓展內銷市場的關注與期望前所未有地高漲，「因此，未來我們會繼續發揮商會的功能，透過舉辦講座及研討會，協助企業了解內地的營商環境和法規，並加強香港品牌在內地宣傳和推廣力度，希望幫助業界把握國家新一輪刺激內需的機遇，從挑戰中尋找突破口，實現長遠發展。」



In the 1970s and 1980s, printing factories proliferated across Hong Kong, producing a wide range of printed materials, from books, calendars, and greeting cards to leaflets, product catalogues, and packaging. These products were of comparable quality to those produced in advanced countries, such as Japan, Germany, and the United States. Hong Kong printers earned international clients' trust by consistently delivering high-quality products, offering fast turnaround times, maintaining competitive pricing, and handling short-notice printing jobs.

Jackson entered the printing industry in its golden era. After graduating from the printing diploma programme at Kwun Tong Technical Institute in 1983, he joined the century-old C & C Group. Starting as a clerk in the Production Department, he steadily ascended the corporate ladder, eventually reaching the group's senior management. In 2008, he was appointed the youngest CEO in the company's history.



梁兆賢擔任廠商會副會長兼內地事務委員會主席，為港商在內地爭取更有利的營商環境

Jackson currently serves as vice president of the CMA and chairman of the Mainland Affairs Committee, advocating a more favourable business environment for Hong Kong enterprises in the Mainland



中華商務分別在印尼和越南設立生產基地，加強供應鏈韌性
C & C Group has established production bases in Indonesia and Vietnam to strengthen supply chain resilience

Embracing technology to drive transformation

Over his 40-year career, Jackson has witnessed the printing industry's evolution: "In the past, we used letterpress printing, setting type by hand, one character at a time. Later, we switched to offset printing, replacing manual typesetting. Today, digital printing has become mainstream, allowing files to be printed directly from computers to paper." In the early 2000s, the rise of digital media significantly reduced the market demand for printed materials. However, Jackson sees digitalisation as a double-edged sword: While disrupting the industry, it has enabled those ready to embrace change to leverage technology to boost production efficiency, enhance quality, and unlock new business opportunities.

In a visionary move in 2006, Jackson introduced IoT technology to enhance transparency and efficiency across C & C's production lines. He also spearheaded the company's green transformation by adopting solar power in factories, utilising FSC-certified paper, and attaining internationally recognised green certifications. These initiatives have strengthened the group's global competitiveness across its core businesses, including book publishing, commercial printing, and packaging.

Jackson also expanded the company's business by venturing into security printing with products such as passports, cheques, bankbooks, and travel documents. Notably, the HKSAR passport—independently developed and produced by the group—was recognised at the Hong Kong ICT Awards and earned Best New ePassport Award in Asia in 2019.



梁兆賢認為，印刷品能看得見、摸得著，無法被電子媒體完全替代
Jackson believes that because printing materials are tangible and visible, they cannot be fully replaced by digital media



Recently, the group has developed a wide range of RFID labels and related products, including tickets, tags, chips, and e-certificates, and now also provides high value-added services, such as secure storage, logistics, digital credentialing, and data management to strengthen its market positioning. Beyond these services, C & C Group has also ventured into cultural and creative product development, successfully transforming from a traditional printing company into a one-stop provider of cultural and creative solutions.

Diversifying to navigate global changes

Over the past four decades, the supply chain of Hong Kong's printing industry has undergone profound changes that extend beyond technological transformation. During the 1980s, most printing factories operated in Kwun Tong, but with the nation's economic reform and opening up, many printers, including C & C Group, strategically expanded northward and established factories in the Mainland. Today, C & C Group operates production bases in Shenzhen, Beijing, Shanghai, and Chengdu, establishing a nationwide footprint. With the rapid growth of China's economy, C & C Group has strategically focused on developing its domestic market.

Evolving from traditional book and magazine printing, it shifted to personalised printing, smart packaging, and cultural and creative products to adapt the changing consumption preferences in the Mainland.

To enhance supply chain resilience amid complex and unpredictable global economic and trade conditions, C & C Group established new production bases in Indonesia in 2022 and in Vietnam in 2024. The Indonesian factory focuses on RFID label production, while the Vietnamese base handles book and magazine printing, both positioned to tap into emerging markets. Jackson admitted that although Hong Kong businesses have had decades of success in European and North American markets, entering new markets still poses significant challenges. As he explained, "We need to gain a deep understanding of local cultures, market demands, and production standards. We can't simply replicate past models; we must rely on local teams to build networks and adapt strategies flexibly."

Standardising for greater industry competitiveness

While expanding C & C Group's business, Jackson remains deeply committed to advancing Hong Kong's printing industry. He has served as chairman of the Hong Kong Printers Association since 2019, supporting the industry's move towards sustainable, high-quality development. Jackson firmly rejects the assertion that printing is a "sunset industry": "Printing transcends mere text and image reproduction. It bridges creativity and physical form, design, and production. Printed materials are embedded everywhere in daily life, from product packaging to trendy blind boxes. All rely on our industry to transform creations into reality. Without printing, the world would lose its colour."

To elevate the printing industry's market value, Jackson has led the development of the first GBA standard in printing industry, including the innovative application of the colour control method known as Colour Tone Value (CTV). This method ensures colour consistency throughout the design and printing processes, improving the overall quality of printed materials. "CTV leverages digital measurement and adapts to diverse printing methods and substrates.

Compared to other European and US standards, CTV is easier to implement while delivering a smoother gradient, clearer tonal layers, and greater colour contrast in printed materials."

CTV has been implemented by over 20 printing companies in the region. Jackson aims to promote the method across the Mainland and internationally, showcasing the strength and innovation of Hong Kong's printing industry.



梁兆賢認為，印刷業並非夕陽行業，只要擁抱科技，持續提升產品質素，定能穩住市場一席之地
Jackson believes printing can thrive by embracing technology and enhancing quality

Supporting vocational education to attract young talents

Like many traditional industries, the printing industry faces a significant talent gap. To Jackson, academic education is overemphasised in Hong Kong, and students and their parents retain outdated perceptions of vocational and professional education and training (VPET), often viewing industrial careers as inferior to professions. This mindset overlooks the sector's potential amid Hong Kong's ongoing economic restructuring.

Having personally benefited from VPET, Jackson believes that traditional academic education is not suitable for all students. VPET equips young people with practical skills, expanding their career options and personal development opportunities. To increase public appreciation for VPET and

the printing industry, Jackson has served in various public roles, including chairman of the Print Media and Publishing Training Board under the Vocational Training Council and, currently, convenor of the Printing and Publishing Industry Consultative Network of the Employees Retraining Board. Through these roles, he actively fosters stronger partnerships between industry and educational institutions, offering practical training opportunities for vocational students. C & C Group has also established partnerships with Mainland industrial schools and vocational colleges, using Hong Kong internships to attract and infuse the printing industry with fresh talent.



面對數碼科技不斷迭代，梁兆賢（第三排左四）勉勵年青人持續進修，提升競爭力。他亦在 2008 年攻讀香港科技大學 EMBA 學位，以行動實踐終身學習理念。 Jackson (third row, fourth from the left) embraces lifelong learning, enrolling in HKUST's EMBA in 2008 to stay competitive in the digital age

Advocating for Hong Kong businesses' domestic expansion

Jackson has served as vice president of the CMA since 2021, sharing decades of operational and market insights with peers across commercial and industrial sectors. He has also chaired the Mainland Affairs Committee for two consecutive terms, gathering members' feedback on their challenges in Mainland market entry and channelling these concerns to relevant Mainland authorities. Through his advocacy, he works to secure a more favourable business environment for Hong Kong manufacturers.

Jackson identifies three major challenges faced by Hong Kong businesses in expanding into the Mainland market: "First, Mainland enterprises have rapidly improved their competitiveness in technology, branding, supply chain management, quality, and innovation, significantly intensifying market competition. Second, recognition for Hong Kong brands remains limited in some Mainland cities, leaving them vulnerable to counterfeiting as Mainland consumers may struggle to distinguish between genuine and fake products. Most critically, any negative publicity due to counterfeiting could damage a brand's reputation. Third, policies and regulations, such as taxation and industry compliance standards, are subject to frequent changes, making it difficult for companies to stay informed and adapt promptly."

Despite such challenges, Jackson noted that Hong Kong's business community is demonstrating unprecedented interest and determination in exploring the domestic market, which he attributes in part to the current international climate. Fully supporting this domestic shift, Jackson is committed to spearheading strategic initiatives through the CMA. "We will continue to leverage the CMA's platform by organising seminars and forums to help enterprises navigate the business landscape and regulatory framework in the Mainland. We also aim to enhance the promotion of Hong Kong brands across Mainland cities. Our goal is to help the industry seize the opportunities arising from the central government's new initiatives for stimulating domestic demand, identifying breakthroughs amid challenges and paving the way for long-term growth." 高啟盛



2019 年，梁兆賢獲頒授職業訓練局榮譽院士榮銜，表揚他在推動印刷業持續發展的貢獻。 In 2019, Jackson received an Honorary Fellowship from the VTC for his contributions to the sustainable development of printing industry

廠商會出訪中東四國 探索新興市場機遇

Exploring Middle East Opportunities: CMA Leads Delegation to GCC Nations

隨着國際經貿格局快速重整，香港企業正加緊開拓新興市場。中東地區憑藉消費能力以及年輕人口比重高的特點，對優質產品及服務的需求非常殷切，正逐漸成為全球的焦點市場。為協助商界把握中東機遇，廠商會於5月15日至23日期間率團前往巴林、沙特阿拉伯、科威特及卡塔爾，以了解這個在「一帶一路」倡議中最具潛力市場的最新面貌。

As global trade shifts, Hong Kong enterprises are actively expanding into emerging markets. To tap into the growing opportunities in the Middle East, the CMA led a nine-day delegation to Bahrain, Saudi Arabia, Kuwait, and Qatar in May, engaging with over 30 government and business organisations to promote Hong Kong's strengths and explore Belt and Road cooperation.

訪問團由盧金榮會長率領，成員包括副團長吳國安、梁兆賢、駱百強、黃偉鴻副會長及國際事務委員會主席徐晉暉常務會董，以及一眾廠商會成員。為期9日的訪問，拜訪了四國逾30多個政府機構、政商組織及企業，介紹香港優勢，探索合作機會。

各國發展具差異

在巴林王國駐香港名譽領事周維正及香港駐迪拜經濟貿易辦事處的協助下，訪問首站是巴林。該國雖是四國中面積最小，但憑藉多元經濟、地理優勢、利商政策及開放市場，加上與香港簽署的《促進和保護投資協定》已生效，巴林成為港企進軍海灣的理想門戶。

訪問團隨後轉往中東最大經濟體沙特阿拉伯，其龐大人口與強勁消費力推動跨境電商快速發展，市場潛力不容忽視。而在國家「一帶一路」倡議的推動下，沙特阿拉伯與香港在金融投資、航空物流、法律服務等多個領域的合作正日益加深。特區政府正積極籌劃在利雅得設立經濟貿易辦事處，並探討與沙特簽訂投資保護協定，有望為港企提供更佳進入條件，進一步強化兩地經貿聯繫。



盧金榮會長（左）拜訪中國駐巴林王國特命全權大使倪汝池（右），了解中國企業在當地的成功經驗
President Wingco Lo (left) met with H.E. Ni Ruchi (right), Ambassador of the People's Republic of China to the Kingdom of Bahrain, to learn about the successful experiences of Chinese enterprises in the region

藉「八大中心」優勢拓多領域合作

隨後，廠商會先後到訪科威特及卡塔爾，與當地工商部門、商會組織、中資企業及銀行代表會面。科威特與香港早有合作基礎，隨着該國轉型成為地區與全球範圍內的商業和貿易中心，兩地將進一步深化政府及民間層面的合作交流，例如早前廠商會與Kuwait Chamber of Commerce and Industry簽署了合作備忘錄，期望借助彼此網絡，促進港企接觸可信賴的合作夥伴，加快開拓當地市場。

最後一站卡塔爾亦為中東經濟重鎮，與香港的合作前景廣闊。隨着兩地政府已大致完成促進和保護投資協定談判，將為港企進軍卡塔爾創造有利條件。

訪問收穫豐 冀增合作空間

盧金榮會長總結行程時表示，這四個中東國家均為海灣阿拉伯國家合作委員會（GCC）成員國，雖然各國的社會及經濟發展情況存在差異，但均積極推動經濟多元化，團員也感受到它們在擺脫石油依賴、推動經濟多元化的堅定決心，港商在該地區絕對「有潛力、有商機、有發展」。



與巴林可持續發展部部長兼巴林經濟發展委員會首席執行官 H.E. Noor bint Ali Al Khulaif（中）會面
Met with H.E. Noor bint Ali Al Khulaif (centre), Bahrain's Minister of Sustainable Development and Chief Executive of the Bahrain Economic Development Board



盧金榮會長（左三）及周維正（右三）與巴林工商部部長 H.E. Abdulla bin Adel Fakhro（中）會面，探討雙方在產業發展及投資合作的機遇

President Wingco Lo (third from the left) and Mr Oscar Chow (third from the right) met with H.E. Abdulla bin Adel Fakhro (centre), Bahrain's Minister of Industry and Commerce, to discuss industrial and investment cooperation opportunities

他表示，香港在智慧製造、創科、金融及供應鏈管理方面的優勢，正好契合中東轉型所需。例如，中東對大中華區投資日增，香港作為國際金融中心，可提供多元投資渠道、專業金融服務、人民幣產品、黃金資產、保險等服務。

在大型基建方面，香港企業可憑藉建築、設計及工程專長，參與中東基建項目。作為國際自由港，香港亦可與各國在貿易和物流領域深化合作，推動商品與服務自由流通並可作為「中國製造」進軍中東的橋樑。

他呼籲港企善用優勢，積極進軍中東，實現轉型升級。

倡「拼船出海」 防「水土不服」

因應國際供應鏈正發生結構性變化，考察中東地區先進製造業及相關供應鏈的發展前景成為此行的一大重點。吳國安副會長指出，海灣國家正通過持續優化外資政策和基建配套打造理想營商環境，然而當地高度依賴輸入原材料和外勞，導致成本較高，建議有意在當地發展的廠商採取智能生產模式，控制成本。

此外，中東與香港雖同處亞洲，但兩地在語言、宗教，以至營商文化等差異較大。對此，梁兆賢副會長表示，因為這些差異，外資企業往往需要更多時間贏取當地投資者信任，他建議港商採取「拼船出海」策略，借助內地企業已在中東累積的經驗和商業網絡，快速對接可信賴的合作夥伴。

市場潛力無限 惟需留意清真要求

除了文化差異，訪問團也對中東龐大的消費市場潛力印象深刻。駱百強副會長指，海灣國家人均收入水平高，對奢侈品及優質產品需求旺盛，這為香港品牌提供了絕佳機遇，可減低對傳統歐美市場的依賴。他提醒，海灣國家信奉伊斯蘭教，建議港商尋求專業的清真解決方案，確保產品符合規範。而CMA檢定中心提供的清真認證、培訓等服務，正正可以為企業解決以上痛點。

在探索高質量「走出去」的方法之外，如何「引進來」也是訪問團的關注點之一。黃偉鴻副會長建議，香港可引入中東特色食品及食肆來港，並打造清真友善的旅遊及營商環境，引領各界把握龐大的穆斯林商機。



訪問團成員拜訪中國駐沙特阿拉伯王國特命全權大使常華（前排左五）

The delegation visited H.E. Chang Hua (front row, fifth from the left), Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the People's Republic of China to the Kingdom of Saudi Arabia



廠商會訪問團成員出席由香港駐迪拜經濟貿易辦事處處長陳尚文（中）主持的中東市場簡介早餐會
The delegation attended a breakfast briefing on the Middle Eastern market, hosted by Mr Simon Chan, Director General of the Hong Kong Economic and Trade Office in Dubai

Led by President Dr Wingco Lo, the delegation included Vice Presidents Mr Dennis Ng Kwok On, Mr Jackson Leung, Mr Robert Lok and Dr Ellis Wong, and CMA International Affairs Committee Chairman Mr Marvin Hsu, etc.

Understanding regional differences

With the support of Mr Oscar Chow, Honorary Consul of the Kingdom of Bahrain in Hong Kong, and the Hong Kong Economic and Trade Office in Dubai, the delegation's first stop was Bahrain. Although the smallest in land among the four destinations, Bahrain is strategically located, boasts a diversified economy, business-friendly policies, and an open market—making it an ideal gateway to the Gulf region.



訪問團拜訪 Saudi Exports Development Authority
The delegation visited Saudi Exports Development Authority



訪問團拜會中國駐科威特國大使館特命全權大使張建衛（前排右五）
The delegation paid a courtesy visit to H.E. Zhang Jianwei (front row, fifth from the right), Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the People's Republic of China to the State of Kuwait

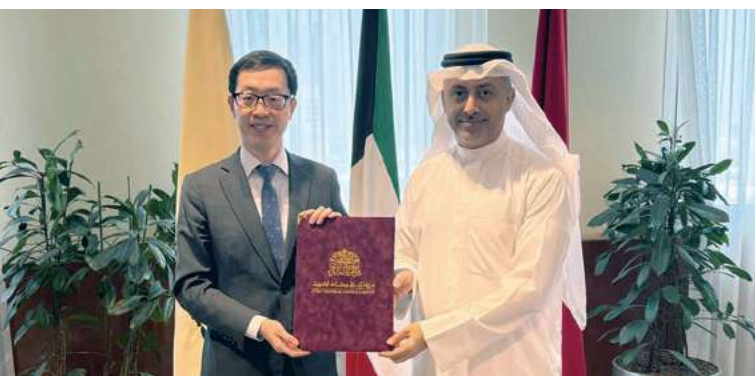
In Saudi Arabia, the region's largest economy, rapid growth in e-commerce and strong consumer demand highlight the market's vast potential. With the Belt and Road Initiative gaining momentum, Hong Kong and Saudi Arabia are strengthening ties in finance, logistics, and legal services. The HKSAR Government is planning to open an Economic and Trade Office in Riyadh and is negotiating an investment protection agreement to further enhance bilateral trade.

Kuwait and Hong Kong have a foundation of cooperation. As Kuwait transforms into a regional and global hub for commerce and trade, both sides are set to deepen collaboration at both government and business levels. For example, the CMA recently signed a Memorandum of Understanding with the Kuwait Chamber of Commerce and Industry (KCCI), aiming to leverage each other's networks to help Hong Kong enterprises connect with reliable local partners and accelerate their entry into the Kuwaiti market.

The final stop, Qatar, a key economic hub, offers broad prospects for collaboration. With an investment protection agreement nearly finalised, Hong Kong businesses can leverage their strengths in manufacturing, logistics, green energy, and e-commerce to pursue win-win partnerships.



盧金榮會長接受當地媒體 Kuwait TV 訪問
Dr Wingco Lo was interviewed by Kuwait TV



訪問團與 Kuwait Chamber of Commerce and Industry 代表會面交流；早前廠商會與該會簽署了合作備忘錄，深化合作
The CMA met with KCCI representatives to exchange views, following the earlier signing of a MoU to deepen cooperation

Promoting cooperation across sectors

President Dr Wingco Lo noted that while the four GCC member nations vary in development stages, all share a strong commitment to economic diversification. He emphasised that the region holds “great potential, abundant opportunities, and ample room for growth” for Hong Kong businesses.

He highlighted that Hong Kong's strengths in various areas align well with the Middle East's economic transformation needs. For instance, with rising investment interest in the Mainland, Hong Kong—as an international financial hub—can offer a wide range of investment channels, professional financial services, RMB-denominated products, gold-related assets, insurance, and more.



訪問團拜會中國駐卡塔爾國特命全權大使曹小林（右五）

The CMA delegation met with H.E. Cao Xiaolin, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the People's Republic of China to the State of Qatar (fifth from the right)



廠商會訪問團拜訪 Qatar Free Zones Authority，了解當地製造業、物流業及電商發展潛力
The delegation visited Qatar Free Zones to explore local development potential in manufacturing, logistics and e-commerce sectors

On infrastructure, Hong Kong enterprises can contribute through their expertise in construction, design, and engineering, participating in large-scale development projects across the region. As a free port and global trade centre, Hong Kong is also well-positioned to deepen trade and logistics cooperation with Middle Eastern countries, facilitating the free flow of goods and services, enhancing efficiency, and reducing costs. It can also serve as a strategic bridge for “Made in China” products to enter the Middle Eastern market.

He encouraged Hong Kong businesses to fully leverage their advantages, actively explore the Middle Eastern market, and seize the opportunity for transformation and growth.

Going global together to navigate challenges

Vice President Mr Dennis Ng emphasised the need for smart production models in the Gulf, where high input costs and labour dependence remain challenges despite strong policy support for foreign investment.

Vice President Mr Jackson Leung highlighted cultural and business practice differences. He recommended a “going global together” strategy – partnering with experienced Mainland and Hong Kong firms – to build trust and accelerate market entry.

Tapping into the Halal market

Vice President Mr Robert Lok stressed the region’s strong appetite for premium goods, offering Hong Kong brands a chance to diversify beyond traditional Western markets. He advised firms to seek halal certification and compliance – services provided by CMA Testing – to meet local religious standards.

Lastly, Vice President Dr Ellis Wong suggested importing Middle Eastern food and halal restaurants into Hong Kong and building a Muslim-friendly environment to attract business and tourism from the Islamic world. 商



廠商會訪問團參觀 Qatar Business Incubation Centre 的製造業配套設施
The delegation toured manufacturing support facilities at Qatar Business Incubation Centre



香港名牌選舉暨 香港服務名牌選舉

Hong Kong Top Brand Awards &
Hong Kong Top Service Brand Awards

2025

接受
報名

宗旨

表彰香港公司創立的傑出品牌，提升香港產品和服務的知名度。

獎項

香港傑出品牌領袖獎
香港名牌十年成就獎
香港卓越名牌
香港名牌(最多10個)

香港服務名牌十年成就獎
香港卓越服務名牌
香港服務名牌(最多10個)

參賽資格

- 參賽品牌必須在香港創立或者與香港有實質的密切聯繫
- 參賽品牌及所屬公司必須在香港註冊，並於香港有實質業務運作

評審標準

- 知名度(香港、中國內地及海外)
- 品質
- 經營特色
- 形象
- 創新意念
- 環保、社會責任及企業管治

「香港名牌選舉」決賽評審團成員

- 香港特區政府工業貿易署署長廖廣翔太平紳士(主席評判)
- 香港中華廠商聯合會會長盧金榮博士, BBS, 太平紳士
- 香港生產力促進局主席陳祖恒議員
- 香港品牌發展局副主席馬介欽博士, BBS
- 香港工業總會副主席劉榮濤先生
- 香港設計師協會副主席梁家耀先生
- 香港貿易發展局助理總裁梁國浩先生

「香港服務名牌選舉」決賽評審團成員

- 香港特區政府商務及經濟發展局副局長陳百里博士, 太平紳士(主席評判)
- 香港品牌發展局主席陳家偉MH
- 香港旅遊發展局主席林建岳博士, 大紫荊勳賢, GBS
- 香港中華總商會副會長李引泉先生
- 香港零售管理協會副主席黃曦嵐先生
- 香港總商會總裁楊偉添先生
- 香港理工大學知識轉移及創業總監王家達先生

頒獎典禮

2025年選舉頒獎典禮暨慶祝晚宴定於二零二六年二月三日假香港會議展覽中心會議廳隆重舉行，並由香港特區政府財政司司長陳茂波先生，大紫荊勳賢，GBS, MH, 太平紳士和其他主要官員擔任主禮嘉賓。

報名截止日期

2025年8月31日

有關報名詳情，
請查閱品牌局網站(www.hkbrand.org)
查詢電話：2542 8634
電子郵件：info@hkbrand.org



主辦機構
Organisers



香港品牌發展局
Hong Kong Brand
Development Council



香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers'
Association of Hong Kong

活動贊助
Event Sponsor



交通銀行(香港)
BANK OF COMMUNICATIONS (HONG KONG)

獎座贊助
Trophy Sponsor

福泰珠寶
FOOK TAI JEWELLERY

義務核數師
Official Honorary
Auditor

KPMG
畢馬威

特別鳴謝
Special
Acknowledgement

hket

星島日報

頭條日報



香港新星品牌選舉暨 香港新星服務品牌選舉

Hong Kong Emerging Brand Awards &
Hong Kong Emerging Service Brand Awards

2025

接受
報名

宗旨

表彰香港公司創立的新興品牌，提升香港產品和服務的附加價值和競爭能力。

獎項

香港新星品牌（原則上以五個為限）
香港新星服務品牌（原則上以五個為限）

參賽資格

- 參賽品牌必須在香港創立或者與香港有實質的密切聯繫
- 參賽品牌的創立時間不得超過八年
- 參賽品牌及所屬公司必須在香港註冊，並於香港有實質業務運作

評審標準

- 知名度(香港、中國內地及海外)
- 品質
- 經營特色
- 形象
- 創新意念
- 環保、社會責任及企業管治

評審團成員

- 香港特區政府商務及經濟發展局常任秘書長黃少珠太平紳士（主席評判）
- 香港品牌發展局副主席駱百強先生
- 香港中小型企業總商會會長黎卓斌先生
- 香港品質保證局主席何志誠工程師
- 香港城市大學商學院院長岑運亨教授
- 香港設計中心行政總裁陳娜嘉女士

頒獎典禮

2025年選舉頒獎典禮暨慶祝晚宴定於二零二六年二月三日假香港會議展覽中心會議廳隆重舉行，並由香港特區政府財政司司長陳茂波先生，大紫荊勳賢，GBS, MH, 太平紳士和其他主要官員擔任主禮嘉賓。

報名截止日期

2025年8月31日

有關報名詳情，
請查閱品牌局網站(www.hkbrand.org)
查詢電話：2542 8634
電子郵件：info@hkbrand.org



主辦機構
Organisers



香港品牌發展局
Hong Kong Brand
Development Council



香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers'
Association of Hong Kong

活動贊助
Event Sponsor



交通銀行 (香港)
BANK OF COMMUNICATIONS (HONG KONG)

獎座贊助
Trophy Sponsor

福泰珠寶
FOOK TAI JEWELLERY

義務核數師
Official Honorary
Auditor

KPMG
畢馬威

特別鳴謝
Special
Acknowledgement

hket

星島日報

頭條日報



左起：廠商會會長盧金榮、運輸及物流局局長陳美寶、廠商會副會長黃偉鴻
From left: Dr Wingco Lo, President of the CMA; Ms Mable Chan, Secretary for Transport and Logistics; Dr Ellis Wong, Vice President of the CMA

物流轉型 搶佔新質機遇

Logistics Shift to High-quality Growth

憑藉自由港地位、先進運輸網絡及世界級基建，香港一直是區內的國際物流樞紐。面對新時代的挑戰，香港如何把握新質生產力的機遇，進一步強化「國際航運中心」和「國際航空樞紐」的地位？廠商會 Hashtag CMA《新質新視野》最新一集請來運輸及物流局局長陳美寶，深入剖析政策部署及新興機遇。

Leveraging its free port status, advanced transport networks, and world-class infrastructure, Hong Kong has long served as an international logistics hub. However, in the face of new challenges, can Hong Kong strengthen its position as an international maritime centre and international aviation hub while grasping the opportunities brought by new quality productive forces? The latest episode of Hashtag CMA *New Quality Insight* invited Ms Mable Chan, Secretary for Transport and Logistics, to provide an in-depth analysis of policy initiatives and emerging opportunities.

面對激烈競爭，陳美實指出，香港航運正積極推動綠色化、數字化及智能化發展，包括正銳意建設綠色船用燃料加注中心，吸引更多遠洋船隻停靠，同時加強供應鏈資訊互聯互通，善用科技減低成本，進一步提升港口效能與競爭力。

此外，特區政府正為大宗商品貿易制定完整策略：「金屬、農業材料及新能源等大宗商品，在全世界皆依賴航運運輸，若能吸引這些企業落戶香港，不僅能創造就業機會，更可促進海事法律、海事保險及仲裁等高增值海運服務，進一步提升香港『國際航運中心』的地位。」

多式聯運 機遇無限

隨着內地港口實力提升，香港未來將加強與鄰近港口的合作，以拓展貨運腹地 and 提升貨運量，創造更多共贏機遇。她舉例指，「渝深港圖定班列」以「海鐵聯運」模式將重慶貨物經深港碼頭出口；高價值冷鏈貨物亦可利用駁船經香港轉運至大鵬灣，再分流至大灣區城市。

在航空物流方面，香港國際機場正深化「海空」及「陸空」聯運，推動多式聯運發展。機場管理局近年於東莞設立物流園，貨物可於內地完成安檢及清關，經船運送抵香港機場，提升跨境航空貨物中轉效率，進一步發揮空運樞紐功能。

Chan highlighted that Hong Kong's maritime industry is proactively advancing green, digital, and smart development. Key initiatives include establishing a green marine fuel bunkering centre to attract ocean-going vessels, enhancing supply chain information connectivity and making good use of technology to reduce costs, further improving port efficiency and competitiveness.

Furthermore, the government is formulating a comprehensive strategy for commodity trading. Chan remarked, "Commodities such as metals, agricultural materials, and new energy resources around the world rely on shipping for transportation. Attracting these enterprises would spur demand for value-added maritime services, such as maritime law, insurance, and arbitration, which will enhance Hong Kong's status as an international maritime centre."



香港助力新技術出海

除鞏固傳統優勢，政府亦積極發展低空經濟。陳美實指，「發展低空經濟工作組」已啟動「監管沙盒」計劃，收集物流、公共服務及科研等領域的數據和經驗。她續指，「香港人煙稠密，地形多山且臨海，正正為內地企業在複雜環境下測試創新技術提供理想平台，進一步完善風險管理和安全防護，助力企業『走出去』。」

Multi-modal synergy for new growth

As the capacities of Mainland ports evolve, Hong Kong is deepening collaboration with neighbouring ports to expand its hinterland. Chan stated, "For instance, the Chongqing-Shenzhen-Hong Kong scheduled rail-sea service enables exports from Chongqing to flow through Shenzhen and Hong Kong. High-value cold chain cargo can also be transshipped by barge via Hong Kong to the DaChan Bay Terminals and then distributed across the Greater Bay Area."

Regarding aviation logistics, Hong Kong International Airport is increasing sea-air and land-air intermodal development to promote multimodal logistics. A major step is the Dongguan Logistics Park, where security checks and customs clearance for goods can be completed in the Mainland before being shipped to the airport, enhancing efficiency and strengthening the city's role as an aviation hub.

Empowering emerging tech to go global

In addition to consolidating traditional strengths, the government is actively developing a low-altitude economy (LAE). Chan explained that the Working Group on Developing LAE has launched a Regulatory Sandbox pilot project to gather data and experience in logistics, public services, and scientific research. As she noted, "Hong Kong's dense population, mountainous terrain, and coastal location provide an ideal platform for Mainland enterprises to test innovative technologies in a complex environment. This allows them to refine risk management and safety protection, aiding enterprises to 'go global'."



廠商會 2025 年《施政報告》建議： 融通內外 創新突圍

CMA's 2025 Policy Address Suggestions:
Integrate & Innovate: Breaking Through with New Momentum

特區政府正就 2025 年《施政報告》進行公眾諮詢，廠商會從強化國際聯通、對接國家戰略、推動創科與新工業化、加快北部都會區（北都）建設、激發經濟動能、支援中小企業，以及深化大灣區合作七大方向，提出逾 100 項具體建議，驅動香港經濟提速、提效、提質。

The Hong Kong SAR Government is currently conducting a public consultation for the 2025 Policy Address. The CMA has put forward over 100 recommendations across seven key areas, including strengthening international connectivity, aligning with national strategies, promoting innovation and technology and new industrialisation, accelerating the development of the Northern Metropolis, stimulating economic momentum, supporting SMEs, and deepening cooperation within the Greater Bay Area (GBA). These proposals aim to drive faster, more efficient, and higher-quality economic development in Hong Kong.

強化國際交流樞紐

1. 深化「八大中心」定位。以提升「國際化」優勢為切入點，盡快打造「八大中心」策略藍圖，並透過官員參與民間涉外的交流活動或設立表揚機制等，加強「民間外交」功能。
2. 重視南向合作。積極與「全球南方」國家洽簽雙邊協議；調整對外交往重點，全面檢視駐外辦事處的地理布局和加強對港商的在地支援。
3. 弘揚外聯內通的新模式。建立由政府帶領香港及內地企業家出海訪問的常態化機制，系統化推動「拼船出海」。
4. 吸引國際組織進駐。在北都撥地作為國際組織的營運大樓；設立專責委員會，制定具針對性的招攬策略；推動國際組織在香港舉辦更多年會、多邊論壇；推薦本地青年與專業人士加入國際組織。

對接國家發展策略

5. 及早參與「十五五」規劃。增設「十五五規劃」專責小組，提出香港配合國家規劃的發展方向和具體政策建議。
6. 重塑「國際品牌薈萃中心」。加緊構建品牌支援服務及體系。加大力度推動非物質文化遺產IP與本地創意品牌的結合，在特色優勢領域建立地理品牌標誌，並加強對外推廣及維護的工作。以品牌作為建設高增值供應鏈管理中心的重要抓手，倡導和實踐「品牌大灣區」願景。
7. 把握時機搶人才。由八大院校高層協助制定全球頂尖人才的招攬名單，特別是把握機遇吸納美國人才，並透過學術網絡主動接洽。加快北都大學城建設，並為來港人才提供全方位協助。



圖片來源：政府新聞處
Source: ISD, HKSAR

推動創科及新型工業化

8. 構建港版新型工業化政策體系。因地制宜，構建一個結合催谷新型策略性工業、促進傳統製造業新質化及支援延外發展的政策體系。
9. 以推動「專精特新」高質量發展作為「新型工業化」策略第二主軸。制定港版評價標準與扶持機制；與內地政府合作制定「白名單」，讓「專精特新」內地港資企業可享受兩地扶持政策。在「引進重點企業辦公室」設服務窗口支援回流港企。
10. 打造「港版中試」平台。從企業需求出發，聚焦技術升級與行業應用，鼓勵「港研」與「港產」結合。設立中試促進基金、加強培養技術人才，並在政府資助項目引入強制中試驗證要求。
11. 打造區域知識產權貿易中心。透過優化會計準則，放寬研發費用資本化條件、優化創科基金審批、推廣原授專利、強化IP資訊平台與配對功能、開拓更多專利質押融資產品及深化跨境IP合作等措施，發展IP全產業鏈。

加快北都發展

12. 以破格思維推進北都建設。盡快設立北都產業園管理公司，並透過港投公司注資和引入策略夥伴，加快園區發展。制定特別制度放寬土地及稅務政策，並爭取園區與內地間人員、貨物及資金便利化措施，吸引企業進駐。
13. 釐定新田科技城發展方向。在河套和新田建「雙核」中試基地：河套聚焦高精尖科技孵化和轉化，新田以企業需求為導向，推動企業轉型和行業技術突破。透過港投公司注資和提供租金優惠，扶持區內中試平台及企業。
14. 建「專精特新」食品工業園。由政府牽頭對港產食品產業園區開展戰略性規劃，首階段建議聚焦銀髮食品、清真食品及未來食品等領域，並整合園區內的配套資源和提供針對性的支援。

激發經濟動能

15. 推動工業旅遊。將「工業＋旅遊」列為第五大旅遊策略。在北都發展高科技工業旅遊；放寬地契限制和提供資助，鼓勵企業發展工業旅遊；制定行業規範、加強學術研究及開發「一日多站」工業觀光路線。
16. 拓展清真市場。提供伊斯蘭市場情報。推動清真認證普及，提供財務誘因鼓勵企業開發穆斯林友善產品；組織商務考察與主題活動，吸引清真商家來港洽商，以及將BUD基金資助範圍擴大至全球清真市場。
17. 構建高增值供應鏈管理中心。聚焦人流、物流、資金流、信息流四大要素的整合與創新。建立供需配對平台和招商團隊，吸引企業來港設總部；創建供應鏈管理名錄及全球供應鏈管理競爭力排行榜，強化香港領導地位。



支援中小企業

18. 提供資金支持。建議延長「還息不還本」安排一年；探討以商業地產作抵押的臨時融資方案；延長「中小企融資擔保計劃」申請期、降低擔保費和利率，增強中小企流動資金性。
19. 應對中美貿易戰。重推「百分百信用限額提升計劃」，強化付貨前風險保障並降低保費。「BUD專項基金」及「中小企業市場推廣基金」合併後，每家企業資助總額維持800萬元、保留甚至提升本地市場的相關資助；鼓勵銀行為「走出去」企業提供長期低息融資。
20. 優化基金提升競爭力。擴大「定期展覽獎勵計劃2.0」資助範圍至全港展覽場地、放寬「數碼轉型支援先導計劃」至所有行業，以及優化「專業服務協進支援計劃」，資助跨行業數碼轉型及ESG培訓。



21. 助力踐行ESG。成立跨部門專責小組統籌ESG發展；提供雙倍利得稅扣除及專項資助等幫助企業推行ESG措施；支持商會和業界制定本地化ESG評級及認證標準，打造香港為區域ESG服務中心。
22. 理順勞動力輸入制度。優化外勞審批程序；擴大「行業輸入勞工計劃」至更多行業；放寬外勞工作地點、調高住宿費用折扣額限制，增設住宿津貼選項；以及探討取消外勞工資中位數硬性要求。

推進灣區合作

23. 支援港商延外發展。設立專責小組為境外工業制定支援政策；增設駐外辦與內地辦人手，專責支援境外港商；對延外發展的港資製造業企業進行全面調查並構建常規的離岸工業統計指標；為港商拓展內地以外的生產基地與供應鏈提供實質支援。
24. 助企業拓展內銷。強化出口信用保險局對內銷風險保障及下調保費；爭取將中成藥的簡化內銷審批流程擴至全國，以及更多產品類別；爭取內地對港產品實施稅收便利措施，建立電商「香港市集」專區，推廣香港品牌。
25. 推廣灣區標準。主動聯合粵澳聚焦銀髮產品、生物科技等新興領域制定國際化標準，並協調技術支援並組織工商學界參與；從本地優勢行業入手，建立與內地海關、清關、市場准入標準「三體合一」的灣區標準。

請瀏覽 cma.org.hk，了解廠商會的建議書詳情。



Reinforcing Hong Kong's position as a global connectivity hub

1. Advance the "Eight Centres" strategy: leverage Hong Kong's international advantages to expedite a strategic blueprint for the "Eight Centres". Strengthen "people-to-people diplomacy" through officials' participation in external exchange activities and incentive programmes.
2. Deepen cooperation with the Global South: accelerate FTAs with Global South countries. Reassess the geographical distribution of ETOs and strengthen on-the-ground support for Hong Kong businesses expanding into these regions.
3. Go global with Mainland enterprises: establish a mechanism for joint outbound missions led by the SAR government, facilitating overseas visits by Hong Kong and Mainland entrepreneurs.
4. Attract international organisations: reserve land in the Northern Metropolis for the headquarters of international organisations. Form a dedicated committee to formulate targeted attraction strategies. Promote more international annual meetings and multilateral forums in Hong Kong, and refer local youth and professionals to join international organisations.

Aligning with national development strategies

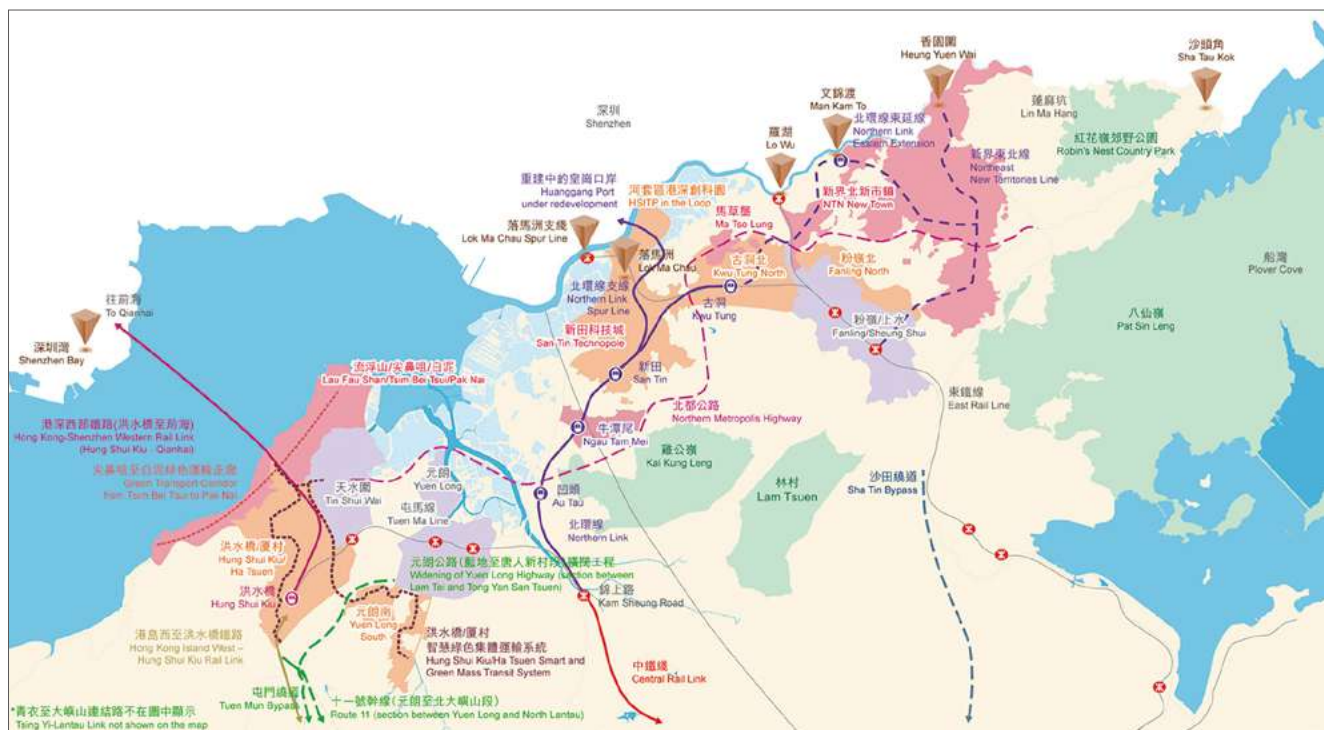
5. Engage early in the "15th Five-Year Plan": set up a task force to propose development priorities and policy recommendations for Hong Kong's integration into the national strategy.
6. Reshape Hong Kong as a Brands' Hub: accelerate the development of brand accreditation system and support services. Step up efforts to integrate intangible cultural heritage intellectual property (IP) with local creative brands. Establish geographical brand labels in areas of unique advantage, and strengthen external promotion and protection. Position branding as a key lever for developing a high value-added supply chain management centre, and actively promote and realise the vision of a "Brand Greater Bay".

7. Strengthen talent strategies: engage university leadership to curate a top talent list—especially from the US—via academic networks. Accelerate the Northern Metropolis University Town and offer full-cycle support for incoming talent.

Promoting I&T and new industrialisation

8. Build a Hong Kong model for new industrialisation: develop a comprehensive policy framework that supports strategic industries, modernises traditional sectors, and facilitates overseas expansion.
9. Support “specialised, refined, differentiated, and innovative” enterprises: formulate local evaluation standards and support mechanisms. Work with the Mainland to whitelist eligible Hong Kong-funded enterprises for dual-region benefits. Set up a service desk under the “Office for Attracting Strategic Enterprises (OASES)” for returning enterprises.
10. Develop a Hong Kong-style pilot manufacturing platform: create a platform tailored to enterprise needs, with a focus on technological upgrading and industrial applications. Promote the integration of “Hong Kong research” with “Hong Kong production”. Establish a dedicated pilot manufacturing promotion fund, enhance technical talent training, and introduce mandatory pilot testing requirements for government-funded projects.
11. Develop a regional IP trading centre: strengthen the IP ecosystem by easing R&D cost capitalisation, streamlining I&T fund approvals, promoting original grant patents, enhancing IP platforms and matching, expanding financing tools, and increasing cross-border IP cooperation.





圖片來源：北部都會區網站
Source: nm.gov.hk

Accelerating the development of the Northern Metropolis

12. Advance Northern Metropolis development with innovative thinking: accelerate the establishment of a dedicated management company for the Northern Metropolis industrial park, supported by investment from the Hong Kong Investment Corporation and the introduction of strategic partners to drive development. Formulate special regulatory regimes to ease land and tax policies, and pursue facilitation measures for the flow of people, goods, and capital between the park and the Mainland to attract enterprises.
13. Review the development direction of the San Tin Technopole: establish a dual-core pilot manufacturing base in the Loop and San Tin: the Loop will focus on the incubation of cutting-edge technologies, while San Tin will be driven by enterprise needs to accelerate industrial upgrading. Support pilot platforms and enterprises in the area through investment by the Hong Kong Investment Corporation and the provision of rental concessions.
14. Establish a “specialised and innovative” food industry park: the government should take the lead in the strategic planning of a Hong Kong food industry park, initially focusing on silver-generation food, halal food, and future food. Consolidate supporting resources within the park and provide targeted support.

Stimulating economic momentum

15. Promote industrial tourism: establish “industry + tourism” as the fifth tourism strategy. Develop high-tech industrial tourism in the Northern Metropolis. Relax lease restrictions and provide funding to encourage business participation. Establish industry standards, strengthen academic research, and design “multi-destination in one day” industrial tour routes.
16. Expand the halal market: provide market intelligence on Islamic economies. Promote the wider adoption of halal certification and offer financial incentives to encourage businesses to develop Muslim-friendly products. Organise business delegations and themed events to attract halal businesses to Hong Kong, and expand the BUD Fund’s coverage to include global halal markets.
17. Establish a high-value-added supply chain management centre: drive integration and innovation across people, goods, capital, and information flows. Create supply-demand matching platforms and dedicated investment teams to attract corporate headquarters. Develop a supply chain management directory and a global competitiveness index to reinforce Hong Kong’s leadership in the field.

Supporting SMEs

18. Enhance financial support: extend the “principal moratorium” arrangement by one year. Explore temporary financing options using commercial properties as collateral. Prolong the application period of the SME Financing Guarantee Scheme, and reduce guarantee fees and interest rates to improve SME liquidity.
19. Address the US-China trade war. Reintroduce the “100% Credit Limit Top-Up Scheme” to strengthen pre-shipment risk coverage and lower premiums. Following the merger of the BUD Fund and the SME Export Marketing Fund, maintain the funding cap at HK\$8 million per enterprise, with continued or increased support for local market expansion. Encourage banks to offer long-term, low-interest loans to support enterprises “going global”.
20. Optimise funds to enhance competitiveness: expand the “Incentive Scheme for Recurrent Exhibitions 2.0” to cover all exhibition venues in Hong Kong. Extend the “Digital Transformation Support Pilot Programme” to all industries. Enhance the “Professional Services Advancement Support Scheme” to fund cross-sector digital transformation and ESG training.
21. Facilitate ESG adoption: establish a cross-departmental task force to coordinate ESG development. Offer double profits tax deductions and dedicated funding to help businesses implement ESG measures. Support chambers and industry bodies in developing localised ESG rating and certification standards, positioning Hong Kong as a regional ESG services hub.
22. Streamline labour importation schemes: improve the approval process for importing foreign workers. Expand the Sector-specific Labour Importation Scheme to more industries. Relax restrictions on work locations, raise the cap on accommodation expense deductions, introduce accommodation allowance option, and explore removing the rigid median wage requirement.



Advancing GBA cooperation

23. Support Hong Kong businesses in external expansion: establish a dedicated task force to formulate support policies for offshore industries. Strengthen staffing in overseas and Mainland offices to specifically assist Hong Kong businesses. Conduct a comprehensive survey of Hong Kong-funded manufacturing enterprises operating overseas and in Mainland, and develop regular offshore industrial statistics. Provide practical support for expanding production bases and supply chains beyond the Mainland.
24. Support business expansion into the domestic market: strengthen the Export Credit Insurance Corporation's coverage for domestic sales and lower premium rates. Advocate nationwide adoption of simplified approval for Chinese proprietary medicines and extension to more product categories. Push for tax facilitation measures for Hong Kong products in the Mainland, and establish a dedicated section on Mainland e-commerce platforms to promote Hong Kong brands.
25. Promoting GBA Standards: proactively collaborate with Guangdong and Macao to develop international standards for emerging sectors such as silver products and biotechnology. Coordinate technical support and engage industry, academia, and business stakeholders. Leverage Hong Kong's strengths to establish unified GBA standards integrating customs, clearance, and market access with the Mainland. (商) (廣)

Visit cma.org.hk for more details on the CMA's Policy Address suggestions.

擁抱銀髮新機遇

Seizing New Opportunities in the Silver Economy

香港正邁入超高齡社會，平均每 4 名港人便有 1 名長者，且比例持續攀升。老齡化為社會帶來挑戰的同時，也催生了對銀髮產品及服務的龐大需求，成為經濟轉型新路向。商務及經濟發展局、廠商會、香港品牌發展局及 CMA 檢定中心早前合辦研討會，與逾 100 位來自不同行業的代表共同發掘香港銀髮經濟的商機。

Hong Kong is rapidly transitioning into a super-aged society, with one in four residents now elderly—a proportion that continues to grow. While this demographic shift presents societal challenges, it also drives significant demand for age-friendly products and services, creating a new avenue for economic transformation. The Commerce and Economic Development Bureau, the CMA, the Hong Kong Brand Development Council, and CMA Testing recently co-hosted a seminar, bringing together over 100 industry representatives to explore the business opportunities within Hong Kong's silver economy.

研討會上，署理商務及經濟發展局局長陳百里博士闡述特區政府「促進銀髮經濟工作組」最新公布的措施，指其涵蓋促進「銀色消費」、發展「銀色產業」、推廣「銀色品質保證」、推廣「銀色財務及保障安排」和釋放「銀色生產動力」等五個範疇。他鼓勵業界積極響應，推出更多銀髮友善的產品和服務，滿足「老友記」生活需要及喜好的同時，帶動香港經濟發展。

「老友記」消費力強

廠商會會長盧金榮在致辭時表示，新一代長者普遍重視生活質素，不僅願意消費，更注重產品與服務的體驗，形成商機龐大的「黃金客群」。他認為，香港擁有成熟的製造與創科基礎、高質素的醫療服務、完善的金融體系及國際化的營商環境，加上與大灣區市場緊密聯繫，具備優勢發展銀髮經濟，不僅可惠及本地，更有「走出去」、拓展至內地及海外市場的潛力。



盧金榮會長指，廠商會將繼續引領工商界把握銀髮經濟帶來的機遇

Dr Wingco Lo stated that the CMA will continue to lead the business sector in seizing the opportunities presented by the silver economy

他強調，銀髮經濟是一個跨界融合、創新驅動的新型產業生態，涵蓋製造、科技、醫療、食品、旅遊、金融、地產等多個領域，產業鏈廣闊，商機無限。

消委會署理總幹事何應富亦認同香港銀髮經濟潛力很大。他引述消委會去年的調查指，約有四成受訪長者擁有超過100萬元的流動資產，超過六成擁有物業，當中超過95%的長者已完成按揭供款。受訪長者擁有很強的消費力，每月平均消費達7,785港元，主要用於外出餐飲、零售購物和休閒娛樂等方面。

何應富又指，調查發現相比網購，長者更傾向於線下消費，且非常重視消費體驗，店家的服務態度和售後服務都會影響他們的消費決策。然而，目前長者對零售餐飲業的滿意度較低，近九成的長者在消費過程中曾遇到問題。他建議，店家應針對長者的需求改善產品和服務品質，提供消費優惠，抓住銀髮族市場的商機。

長者消費需求獨特

CMA 檢定中心食品及藥物部高級經理杜志楷指出，由於長者的身體狀況和生活習慣與年輕消費者不同，他們的消費需求也有顯著差異。以食品為例，全港約有六成安老院舍的長者均有吞嚥困難，傳統解決方法是將食物打成糊狀，但賣相和口感往往欠佳，令長者不願意進食，繼而影響健康。

為此，越來越多食品製造商投入研發兼具營養與美味的「照護食」。有本地食品科技公司通過低溫真空無菌包裝技術，在食品加工和包裝上雙管齊下，讓食物保留其風味、口感及營養成分的同時，增加儲備期限，減少存放難度，打造出「軟中帶真」的銀髮友善軟餐產品。亦有食品公司通過研發不同配方的凝固粉、增稠粉，讓長者的軟食選擇更加多元化。

加強品質保證 推動產業良性發展

目前，CMA 檢定中心正與社聯制訂「照護食灣區標準」，預計在今年底發表。杜志楷指，銀髮經濟的潛力並不局限於香港，廣東省65歲以上人口約1,300萬，加上香港的200多萬長者，構成大湾区1,500萬銀髮消費群體。香港食品以安全和高質著稱，透過建立高水平的標準指引，將能進一步提升消費者對香港軟食及樂齡科技產品的信任，幫助業界開拓大湾区銀髮市場。

此外，CMA 檢定中心與「海爾智慧康養」合作成立了樂齡科技聯合研發中心，除了會開發一系列健康及養老家電產品，也會制定康養產品技術標準，以促進產業規範化發展。🚫



廠商會一眾首長與主禮嘉賓及講者合照

The CMA office-bearers, officiating guests, and speakers were photographed together

At the seminar, Dr Bernard Chan, Acting Secretary for Commerce and Economic Development, outlined the latest measures announced by the Working Group on Promoting Silver Economy, which focus on five key areas: boosting silver consumption, developing silver industry, promoting quality assurance of silver products, enhancing silver financial and security arrangements, and unleashing silver productivity. He encouraged businesses to actively respond by introducing more age-friendly products and services to meet the needs and preferences of senior citizens, thereby contributing to both societal well-being and Hong Kong's economic growth.

Senior citizens possess strong purchasing power

Dr Wingco Lo, President of the CMA, observed that today's seniors prioritise a high quality of life, demonstrating both a willingness to spend and a discerning taste to product and service experiences, making them an emerging consumer market. He believes Hong Kong is uniquely positioned to capitalise on the silver economy, given its robust manufacturing and innovation capabilities, high-quality healthcare system, sophisticated financial infrastructure, and international business environment, further strengthened by its close links to the Greater Bay Area. This favourable ecosystem creates opportunities not just for local market development but also for expansion into the Mainland and international markets.

He emphasised that the silver economy represents an innovative, cross-sector ecosystem spanning manufacturing, technology, healthcare, food, tourism, finance, and real estate, offering boundless business opportunities.



署理商務及經濟發展局局長陳百里博士致辭
Dr Bernard Chan, Acting Secretary for Commerce and Economic Development delivered a speech

Mr Francis Ho, Acting Chief Executive of the Consumer Council, echoed the growth potential of the city's silver economy. Citing last year's Consumer Council survey, he noted that around 40% of elderly respondents hold over HK\$1 million in liquid assets, while more than 60% own property- 95% of whom have completely paid off their mortgages. These seniors demonstrate robust consumption power, with average monthly expenditures of HK\$7,785, primarily on dining, shopping, and leisure.



研討會設現場試食環節
The seminar included a food tasting session

Furthermore, Mr Ho highlighted that the survey revealed older consumers' distinct preference for offline shopping, placing particular importance on the overall experience. Factors such as customer service and after-sales support significantly impact their purchasing decisions. However, current satisfaction levels among the elderly remain relatively low across both retail and F&B sectors, with nearly 90% reporting negative experiences. He suggested businesses adapt their products and services to better suit the needs of older customers, offer promotional deals, and actively engage with the silver market.

Senior citizens present unique consumer demands

Mr Kenneth To, Senior Manager of Food and Pharmaceutical Division of CMA Testing, observed that the physiological differences and lifestyle patterns of the elderly, create distinct consumption needs compared to younger consumers. He highlighted dysphagia – a swallowing difficulty affecting around 60% of elderly residents in Hong Kong care homes – as a key example. Traditional solutions, such as blending food, often compromise palatability, leading to reduced intake and potential health impacts.

This challenge has spurred increased investment by food manufacturers in developing nutritious and appealing care food products. A local food technology company is utilising low-temperature cooking and aseptic vacuum packaging to preserve the food's flavour, texture, and nutrients while



研討會上的食品科技攤位展示創新無菌包裝技術，能延長食物保存期限

A food technology booth at the seminar showcased innovative aseptic packaging technology, which extends food's shelf life

extending shelf life and simplifying storage, creating a softer texture meal ideal for the elderly. Additionally, some food companies are increasing the diversity of soft food options for the elderly by developing a variety of thickening and setting powder formulas.



各式各樣的軟食產品，讓有吞嚥問題的長者在視覺和味覺上都能享受進食樂趣

A wide variety of care food options allows those with swallowing difficulties to enjoy mealtimes, appealing to both sight and taste

Strengthen quality assurance to drive sustainable growth

Currently, CMA Testing is collaborating with the Hong Kong Council of Social Service to establish the "Care Food Greater Bay Area Standard," which is anticipated to be released by the end of this year. Mr To emphasised that the potential of the silver economy extends beyond Hong Kong, encompassing Guangdong province's approximately 13 million residents aged 65 and above, which, combined with Hong Kong's over 2 million senior citizens, constitutes a sizable silver market of 15 million within the Greater Bay Area. Given Hong Kong's reputation for food safety and quality, establishing high standards will further strengthen consumer trust in the city's care food and gerontechnology products, facilitating industry expansion into the Greater Bay Area.

In addition, CMA Testing has partnered with Haier Care to establish the "CMA+ Haier Health and Wellness Technology Joint Research Center". This centre will focus not only on developing a range of health and elderly care appliances but also on formulating technical standards for health and wellness products to promote standardised industry development. (高)

從種子到杯中： 港產咖啡 築夢之路

From Seed to Cup:
Hong Kong's Home-grown Coffee

在香港這個繁忙的都市，咖啡早已融入日常，成為許多人生活中不可或缺的一部分。但你可曾想過，這杯香濃的咖啡，能否帶上香港的獨特印記？雖然香港並非傳統的高海拔咖啡產區，其亞熱帶氣候和靠近赤道的地理位置，卻為咖啡種植提供了可能性。一位熱愛咖啡的「啡農」，帶着夢想走進鄉野，用汗水與創意探索港產咖啡的潛力，實踐「Seed to Cup」的理念。

In the bustling city of Hong Kong, coffee has become part of everyday life – yet few would associate it with local cultivation. Though not known for coffee farming, Hong Kong's subtropical climate offers unexpected potential. One passionate grower has embraced the challenges of urban agriculture, using innovation and perseverance to explore the possibilities of Hong Kong-grown coffee – a true embodiment of the “seed to cup” journey.

走進新界粉嶺的 O-Farm 農場，綠意盎然的田野間，30 多棵咖啡樹靜靜生長。這片咖啡園由農場負責人葉子盛於 2002 年創建，如今成為「啡農」沈海鵬（Mike）的夢想起點。Mike 原是電子工程師，在事業瓶頸與疫情的推動下，修讀了永續栽培課程，從此邂逅農業的魅力。他笑言：「我愛喝咖啡，所以想追尋它的源頭，由最初喝即溶咖啡、到咖啡連鎖店『嘆啡』、到後來開始手沖咖啡和炒豆，最後決定嘗試親手種豆，探索香港咖啡的可能性。」

港產咖啡的挑戰

咖啡樹偏好高海拔環境，需日夜溫差大，才能孕育酸度豐富、風味層次多的果實。香港地勢平坦，平均海拔低於 100 米，難以滿足咖啡樹的理想條件。Mike 坦言，香港的低海拔環境使咖啡豆味道偏苦，果酸較少。為克服這一挑戰，Mike 和團隊創意應對：在咖啡樹旁種植香蕉樹為其遮蔭，防止烈日灼傷葉片；而植樹位置靠近河邊，利用河流的濕潤土壤滋養根系，並模擬高海拔的陰涼微氣候，促進果實生長。Mike 表示，即使是同一個農場，也非任何位置都適合種咖啡樹，因此他將 IT 知識活用於農業上，設計了一個物聯網裝置來量度日照、溫度和濕度，再結合每年的收成來計算農場哪個地方適合種植咖啡樹。

除了用心打造適合咖啡樹生長的環境，Mike 對咖啡豆品種也有講究，「我選擇種植卡杜拉（Caturra）品種是由於這種矮生咖啡樹適合低海拔環境，果實帶有柑橘酸與花生甜香，經水洗處理後更顯甜美。」在 Mike 的咖啡園中，5 月是開花期，9 月果實漸紅，10 月迎來採收高峰，現時咖啡樹已穩定產果，前年收成達 10 公斤生豆，烘焙後約得 1600 克咖啡豆。為提升產量，Mike 去年開始培育新苗，預計 5 年後可迎來首次收穫。



咖啡豆外殼上覆蓋一層薄薄的，又甜又黏的果膠，需要通過機器或人手分離果皮及果肉（受訪者提供）
The coffee bean is enveloped in a thin, sweet, and sticky mucilage layer, requiring the removal of the skin and pulp, either by machine or by hand (photo provided by the interviewee)

咖啡處理的創意實驗

咖啡風味的塑造，不僅取決於種植，更在於後期處理。採收咖啡果後，Mike 會進行浮水測試，篩除過熟或未熟的果實，再以去皮機或手工去除果皮與果肉。果皮風乾後可製成果皮茶，果核則成為咖啡生豆。Mike 熟稔多種處理方法，從傳統的水洗與日曬，到新興的厭氧發酵，皆運用自如。例如，水洗法利用微生物分解果肉，帶來清爽口感；日曬法保留果肉乾燥，增添甜美果香；而厭氧發酵則將咖啡果實密封發酵 5-7 天，通過監控 pH 值，精準調控酸度與甜度，創造獨特風味。

咖啡的酸、甜度不僅取決於品種及種植條件，後天發酵及處理方法也對風味有重大影響。左為水洗處理，右為厭氧處理的咖啡豆

The acidity and sweetness of coffee aren't solely determined by the variety and growing conditions; post-harvest fermentation and processing methods also matter. On the left are washed processed coffee beans and on the right are anaerobic processed beans



Mike 尤其鍾情於「Mossto」厭氧發酵，這種方法利用發酵過程中的酵素，孕育酸甜平衡的咖啡汁。他以去年的發酵汁作為菌種，延續風味的穩定性。去年，他與咖啡品牌合作，將 Mossto 融入飲品，取代紅酒角色，展現香港咖啡的創意潛力。Mike 也嘗試以鹹酸菜發酵咖啡，雖因鹹味過重而未完全成功，但通過糖水浸泡與菌種調整，成功去除鹹味，向製作「港式咖啡漬」的目標邁進了一步。

從種子到杯中的堅持

在香港這個「石屎森林」，當農夫本來就不容易，要當「啡農」更是難上加難。Mike 坦言，農場產量有限，僅能支持工作坊與體驗活動，無法滿足市場需求。但他並未因此氣餒，而是專注履行於「Seed to Cup」的理念：從種植、採收、處理到烘焙、沖煮，每一步都親力親為，確保品質。他強調，咖啡的酸甜苦不僅源於品種與環境，後期處理與沖煮技巧同樣關鍵。例如，淺烘焙保留果酸，適合手沖咖啡；深烘焙突顯苦韻，適合濃縮咖啡。沖泡時，分段注水讓咖啡粉均勻萃取，酸甜苦依次綻放，呈現最佳風味。

「粒粒皆辛苦」——每顆咖啡豆都是 Mike 辛勤栽種、來之不易的成果。他希望通過工作坊與農場體驗，讓更多港人走進田野，了解咖啡從種子到杯中的漫長旅程，並感受香港同樣能孕育出獨特咖啡風味的奇妙與驚喜。隨著愈來愈多人了解香港咖啡產業、建立本地咖啡品牌，或許在不久的將來，港產咖啡也能在世界舞台上，綻放屬於這片土地的獨特香氣。🚫



12月是採摘高峰期，鮮紅色的咖啡果實，也叫咖啡櫻桃。中間的果核（種子）就是咖啡生豆（受訪者提供）

December marks the peak of the harvest season, when the coffee plants yield vibrant red coffee cherries. The seeds within these cherries are the green coffee beans (photo provided by the interviewee)

Mike 強調「Seed to Cup」完整生產鏈的概念，由種植、採收、後續處理、烘焙，到最後沖煮及品嘗都在同一區域。圖左邊是工作坊場地，圖右邊是咖啡種植場

Mike highlights the "Seed-to-Cup" philosophy – a complete production cycle where cultivation, harvesting, processing, roasting, brewing, and tasting all happen on-site. In the photo, the workshop is on the left, and the coffee plantation is on the right



At O-Farm in Fanling, visitors find over 30 coffee trees thriving silently amidst lush greenery. Founded in 2002 by the farm owner Yip Tsz Shing, this plantation has now become the dream incubator of coffee farmer Mike Shum. Formerly an electronics engineer, Mike discovered his passion for agriculture after enrolling in a permaculture course during a career crossroads amid the pandemic. Mike shares his evolution: “My love for coffee drove me to trace its origins – beginning with instant coffee, progressing to enjoying brews at chain cafes, then mastering hand-dripping and bean roasting. Eventually, I decided to cultivate my own beans to explore the potential of Hong Kong-grown coffee.”

Challenges in coffee farming in Hong Kong

Coffee trees thrive best at high altitudes, where significant day-night temperature variations help develop beans with bright acidity and complex flavour profiles. However, Hong Kong’s flat terrain – averaging just 100 metres elevation – lacks these ideal conditions. Mike admits that the low-altitude environment makes coffee taste bitter and reduces its acidity.

To address this, Mike and his team have implemented creative solutions: they plant banana trees alongside the coffee plants to provide shade and protect the leaves from harsh sunlight, while positioning the trees near a river ensures access to moist soil and replicates the cool, shaded microclimate of higher elevations—fostering healthier fruit growth.



在咖啡樹附近種植蕉樹，以蕉葉阻擋陽光，可減低太陽直射對咖啡豆的傷害

Planting banana trees near coffee plants provides shade from direct sunlight, mitigating potential damage to the coffee beans



Mike 介紹，想沖出風味適中的手沖咖啡，就要在沖泡時注意分段注水，讓咖啡粉充分吸水，有助於咖啡酸、甜、苦味依次釋放，讓人真正享受咖啡風味

To brew a perfectly balanced hand-dripped coffee, Mike advises using a segmented pouring technique. This ensures full water absorption by the coffee grounds, allowing the acidic, sweet, and bitter notes to develop in stages, resulting in a truly enjoyable coffee flavour

Mike points out that even within the farm, not all areas are equally suitable for coffee cultivation. Leveraging his IT expertise, he developed an IoT device to monitor sunlight, temperature, and humidity. By analysing this data alongside annual harvest results, he identifies the optimal growing zones within the farm.

Beyond creating a suitable growing environment, Mike is meticulous about the coffee bean variety. “I chose to cultivate Caturra because these dwarf coffee trees are well-suited to lower altitudes. They produce cherries with citrus acidity and

a peanut-like sweetness, whose qualities become even more pronounced through wet processing,” he explains. In Mike’s coffee plantation, May is the flowering season, September brings the first ripening cherries, and October sees the harvest peak. The farm now yields a stable crop, with a harvest of 10 kilograms of cherries the year before last, resulting in approximately 1,600 grams of roasted beans. To increase production, Mike began cultivating new seedlings last year, anticipating the first harvest in five years.

Innovative experiments in coffee processing

Coffee flavour is shaped as much by post-harvest processing as by cultivation. After harvesting, Mike conducts a float test to remove underripe or overripe cherries, then depulps them either by machine or by hand. The dried skins can be used to make cascara tea, while the seeds become green coffee beans.

Mike has mastered multiple processing techniques, from traditional washed and natural processes to the emerging anaerobic fermentation. Washed processing relies on microorganisms to break down the pulp, yielding a clean and bright cup. In contrast, natural processing dries the cherries whole, enhancing sweetness and fruity notes. Anaerobic fermentation involves sealing the cherries in an airtight container for five to seven days, with careful pH monitoring to precisely control acidity and sweetness for unique flavour profiles.



參觀 Mike 的咖啡園時，正值 5 月開花期，樹上已結有一些青色的咖啡果，預計 9 月開始成熟轉紅，其後約一個月便可陸續採收
The visit to Mike’s coffee farm took place in May, during the flowering season. Young, green coffee cherries were already forming on the branches, anticipated to ripen and redden beginning in September, followed by a month-long harvest period



手工烘焙咖啡豆需時 10 分鐘，當咖啡櫻桃的水分開始蒸發，再升溫至 180°C - 220°C 時，咖啡豆會產生焦糖反應，溫度愈高，味道愈苦

The manual roasting takes roughly 10 minutes. As the coffee cherries lose moisture and the temperature climbs to between 180°C and 220°C, the caramelisation process begins within the beans. A higher roasting temperature yields a more pronounced bitterness in the final cup

Mike is particularly fond of the “Mossto” anaerobic fermentation method, which utilises enzymes to produce a coffee juice with balanced sweetness and acidity. To ensure flavour consistency, he uses the previous year’s fermentation juice as a starter culture. Last year, he collaborated with a coffee brand to incorporate Mossto into a beverage as a red wine alternative—demonstrating the potential of Hong Kong-grown coffee. Not stopping there, Mike also experimented with fermenting coffee using pickled greens. Although the initial result was overly salty, he successfully removed the excess saltiness by soaking the beans in sugar water and adjusting the microbial culture. This brings him one step closer to creating “Hong Kong-style” coffee pickle.

Dedication to seed to cup

Farming in Hong Kong’s dense urban landscape is challenging enough—coffee farming makes it even harder. Mike admits that the farm’s limited production can only support workshops and hands-on experiences, falling short of market demands. Still, he remains committed to the



Mike 說，過去深度烘焙較流行，苦味較重。不過近年精品咖啡興起，能保留較多酸味的淺烘焙開始受到消費者青睞。Mike noted that darker roasts, with their more intense bitterness, were previously more popular. However, with the rise of specialty coffee, lighter roasts, which retain more acidity, have grown increasingly favoured by consumers.

"seed-to-cup" philosophy, overseeing every stage, from the initial planting and harvesting to the meticulous processing, roasting, and brewing – all to guarantee quality in every cup. He explains that the balance of acidity, sweetness, and bitterness in coffee depends not just on the bean variety and terroir, but equally on processing and brewing. A light roast, for example, retains the vibrant acidity, well-suited for pour-over brewing, while a dark roast accentuates the deep bitterness, ideal for espresso preparation. A controlled pouring technique during brewing ensures even extraction, allowing flavours to shine in harmony.

"No bean is taken for granted." – each coffee bean embodies Mike's painstaking cultivation and hard-won harvest. Through workshops and farm experiences, he hopes to reconnect Hong Kong people with the origins of their coffee – inspiring deeper appreciation for the coffee's journey from seed to cup, while showcasing the surprising and delightful flavours unique to Hong Kong's terroir.

As growing awareness of Hong Kong's coffee industry helps the development of local brands, the day may soon come when homegrown Hong Kong coffee claims its place on the world stage – blooming with the distinctive aroma of this very soil. ☕🌿



以回收咖啡渣加入艾草等材料，製成的防蚊包，響應了綠色環保，循環再造，實踐咖啡渣再生。Mosquito repellent pouches crafted from recycled coffee grounds and mugwort. This product promotes eco-friendliness, recycling, and the repurposing of coffee waste.



第31屆香港國際教育及職業展 以創新推動社會及人才進步

The 31st Hong Kong International Education and Careers Expo
Promoting Social and Talent Development with Innovation

廠商會一直視教育為社會進步的基石。由廠商會主辦的「第31屆香港國際教育及職業展」（教育及職業展）於7月5日假香港會議展覽中心開幕，為期兩日的展會匯集超過1,000家、來自20多個國家及地區的院校、教育機構及50多個僱主，為學生和求職人士提供最新、最全面的升學、進修及求職資訊。

為隆重其事，開幕典禮邀得勞工及福利局局長孫玉菡、署理警務處處長陳俊榮、入境事務處處長郭俊峯、海關關長陳子達、懲教署署長黃國興、消防處處長楊恩健、勞工處處長許澤森、香港考試及評核局主席兼香港都會大學校長林群聲教授，以及職業訓練局主席戴澤棠，聯同一眾廠商會首長及各支持機構代表一同主持儀式。

全面職場資訊 透視行業前景

孫玉菡局長在致辭時，肯定廠商會在舉辦每屆教育及職業展的努力和創新。他又指，香港目前正面對勞工不足的問題，需要更多年輕人投入職場，希望大家「擺正心態」，勞工局以至於社會各界都會共同為年輕人在職業道路上的選擇和發展提供幫助。



勞工及福利局局長孫玉菡
Mr Chris Sun,
Secretary for Labour and Welfare



廠商會會長盧金榮
Dr Wingco Lo,
President of the CMA



廠商會副會長兼展覽服務有限公司
主席施榮恆
Mr Ivan Sze,
Vice President of the CMA and
Chairman of CMA Exhibition Services
Limited

香港國際教育及職業展 International Education and Careers Expo



學生、求職者及在職人士前來了解不同行業的發展前景，以及僱主的最新要求
Students, job seekers, and working people explored industry trends and employers' latest qualification and skill requirements

擴闊國際視野 體驗 AI 模擬面試

是次展會設有「海外及內地升學區」、「本地升學區」，以及「職業廣場」三大展區。大會今年更邀得來自法國、德國、葡萄牙、白俄羅斯、奧地利，以及南非共六間駐港領事機構參展，為不同教育程度和志向的人士提供多元化的課程選擇。展會期間還設 40 場專題講座，話題涵蓋聯招選科、海外升學、資歷認證等。

此外，超過 50 個政府部門和公私營機構齊聚「職業廣場」，提供逾 2,000 個職位空缺，部分設有即場面試機會。因應人工智能 (AI) 對職場生態帶來巨大轉變，大會今年新增 AI 相關的元素，包括免費 AI 模擬面試體驗和專家講座，幫助年輕人擁抱人工智能，提升競爭力。

廠商會獎學金 嘉許傑出學生

展會期間，廠商會亦舉行了廠商會獎學金頒獎典禮 2025，向來自 16 所資助大學、自資院校及中學的 246 位傑出學生，頒發總額過港幣 40 萬元的獎學金，嘉許他們的優異表現，鼓勵他們繼續追求卓越。[\(新聞\)](#)



一眾嘉賓及捐款人與獎學金得獎學生合照
A group photo of the guests, donors, and scholarship awardees

The CMA has long seen education as the cornerstone of social progress and remains committed to nurturing a diverse talent pool in Hong Kong. On 5 and 6 July, the CMA hosted the 31st Hong Kong International Education and Careers Expo at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. The two-day event featured over 1,000 institutions and organisations from more than 20 countries and regions, along with more than 50 employers—offering students and job seekers the latest and most comprehensive information on further education, training, and career opportunities.

To mark the occasion, the opening ceremony was officiated by a distinguished lineup of senior officials, including Mr Chris Sun, Secretary for Labour and Welfare; Mr Johnson Chan, Acting Commissioner of Police; Mr Benson Kwok, Director of Immigration; Mr Chan Tsz Tat, Commissioner of Customs and Excise; Mr Wong Kwok Hing, Commissioner of Correctional Services; Mr Andy Yeung, Director of Fire Services; Mr Sam Hui, Commissioner for Labour; Professor Paul Lam, Chairman of the Hong Kong Examinations and Assessment Authority and President of Hong Kong Metropolitan University; and Mr Tony Tai, Chairman of the Vocational Training Council. They were joined by the CMA office-bearers and leaders from supporting organisations to officiate the ceremony.



香港公匙基建論壇主席陳婉華就如何打造可信跨境資歷驗證體系發表講話
The Chairperson of the Hong Kong Public Key Infrastructure Forum, Ms Eva Chan, delivered a speech on how to establish a trustworthy cross-border qualification verification system

Comprehensive market insights and industry outlook

In his speech, Secretary Chris Sun praised the CMA for its consistent efforts in supporting talent development. He acknowledged the current labour shortage in Hong Kong and emphasised the need for more young people to enter the workforce. He encouraged youth to adopt a proactive mindset, assuring them that the Labour Department—and society at large—stands ready to support their career development and choices.

Experiencing AI-powered mock interviews

This year's Expo featured three major zones: Overseas and Mainland China Education Zone, Local Education Zone, and Careers Square. Notably, six consulates in Hong Kong—from France, Germany, Portugal, Belarus, Austria, and South Africa—participated in the event, providing diverse educational options to suit individuals of different academic backgrounds and aspirations. During the Expo, 40 thematic seminars were held, covering topics such as JUPAS programme selection, studying abroad, and qualification recognition.

In addition, more than 50 government departments and public and private organisations gathered at the Careers Square, offering over 2,000 job openings, with some employers conducting on-the-spot interviews. In response to the growing influence of AI in the workplace and education, the Expo also featured AI-powered mock interviews and expert talks—equipping young people with the tools to stay competitive in an evolving job market.

CMA Scholarship honours outstanding students

During the Expo, the CMA also held the 2025 CMA and Donors Scholarship Presentation Ceremony to recognise the achievements of 246 outstanding students from 16 publicly-funded universities, self-financing institutions, and secondary schools. Scholarships totaling over HK\$400,000 were awarded in recognition of their academic excellence and to encourage them to continue striving for success. (完)

陳國基司長分享聚才興業策略

Mr Chan Kwok Ki Shares Strategies for Attracting Talent and Investment

廠商會 6 月會董晚宴，以香港如何發揮自身優勢、吸引國際資金與人才為焦點，邀請了政務司司長陳國基分享香港在新形勢下的機遇，以及「搶人才」的最新情況及政策方向。

陳國基司長指出，香港稅制簡單、法規透明、政府效率高，在現時全球資金重新配置及「東升西降」趨勢下，這些優勢能持續吸引國際企業來港落戶。今年首四個月已有逾 200 間企業在港設立業務或擴大投資規模，體現了香港作為國際金融貿易中心的強大吸引力。

陳司長又強調，人才是發展的關鍵資源，而為強化香港「八大中心」定位，政府已成立「教育、科技和人才委員會」，統籌引進及培養創新人才的政策及資源配置。他指出，特區政府將突破「分割思維」，推動制度創新。例如，政府已放寬限制，容許酒店及商業大廈改裝為學生宿舍，增加學生宿位供應；同時設立特別機制，主動招攬頂尖領軍人才來港，進一步提升香港在全球的人才競爭力。 (商) (廠)



The CMA was honoured to welcome Chief Secretary for Administration Mr Chan Kwok Ki as guest speaker at its June General Committee Dinner Reception.

Mr Chan shared insights on how Hong Kong can attract global capital and talent by leveraging its strengths—such as a simple tax system, transparent legal framework, and efficient governance. He noted that over 200 companies set up or expanded in Hong Kong in the first four months of 2025, underscoring the city's role as a global business hub amid shifting global trends.

Emphasising talent as a key growth driver, Mr Chan highlighted new government initiatives, including the establishment of Committee on Education, Technology and Talent Development, relaxed policies for converting buildings into student housing, and a dedicated mechanism to attract top global talent—all aimed at reinforcing Hong Kong's "Eight Centres" strategy and global competitiveness. (商) (廠)



香港國際癌症科技 IP 投資論壇圓滿舉行

Hong Kong Global Cancer IP Investors Forum Held Successfully

由「國際癌症科技知識產權發展聯盟」主辦、廠商會及香港中文大學醫學院合辦的香港國際癌症科技 IP 投資論壇已於 5 月 26 日及 27 日假香港中文大學圓滿舉行。論壇雲集全球癌症領域的頂尖專家、跨國製藥企業巨頭、領先投資機構及知識產權領袖，旨在推動香港成為亞太區癌症科技 IP 交易與協同創新的核心樞紐。 (商) (廠)

The inaugural Hong Kong Global Cancer IP Investors Forum, held on 26 and 27 May 2025, brought together leading cancer experts, global pharma giants, and IP pioneers. Hosted by the Global Cancer IP Promotion Alliance (GCIIPA) and co-organised by the CMA and CUHK Faculty of Medicine, the forum aims to position Hong Kong as Asia's hub for cancer IP trading and innovation. (商) (廠)



2025 國際汽車及供應鏈博覽會（香港） 開啟中國汽車出海新征程

2025 International Automotive and Supply Chain Expo (Hong Kong)
Driving China's Automotive Industry onto the Global Stage

由廠商會聯同中國汽車工業協會、香港中國企業協會、中國港澳台僑和平發展總會及鳳凰衛視合辦的「2025 國際汽車及供應鏈博覽會（香港）」於6月12至15日假香港亞洲國際博覽館隆重舉行，聚焦國家新能源汽車及供應鏈前沿技術，吸引逾32萬人次參觀。

車博會首次在香港舉行，以「新汽車・新征程」為主題，匯聚中國領先汽車品牌、供應鏈龍頭及科技企業，並設「低空經濟展區」，展示中國「空-地-產」融合的智慧交通新貌。

展會期間亦舉辦多場高峰論壇、專題研討及商務洽談活動，並有逾10款車型進行全球首發，充分體現內地汽車企業「走出去」拓展國際市場的強烈意願，以及對香港作為「出海」首站的高度重視與期待。🚗🌐



行政長官李家超在開幕儀式上致辭
Chief Executive John Lee delivered a speech at the opening ceremony




組委會首席主席盧金榮參觀紅旗汽車展位
The Chief Chairman of expo's organising committee Dr Wingco Lo at Hongqi's booth



財政司司長陳茂波指香港有條件成企業出海的「橋頭堡」及「推進器」
The Financial Secretary Paul Chan said Hong Kong can be a launchpad and accelerator for going global

Co-organised by the CMA, the China Association of Automobile Manufacturers, the Hong Kong Chinese Enterprises Association, the China Peaceful Development General Summit of Hong Kong Macao Taiwan Diaspora, and Phoenix TV, the 2025 International Automotive and Supply Chain Expo (Hong Kong) was held from 12 to 15 June at AsiaWorld-Expo, drawing over 320,000 visitors. The event focused on cutting-edge technologies in China's new energy vehicles and supply chains.

Making its Hong Kong debut, the Expo adopted the theme "New Car, New Journey", featuring leading Chinese car brands, supply chain giants, and tech innovators. A dedicated Low-Altitude Economy Zone highlighted China's integrated "air-land-industry" smart mobility solutions.

The event also hosted high-level forums and business matchmaking sessions, with over 10 new vehicle models making their global debut, underscoring Mainland enterprises' strong ambition to expand internationally and their confidence in Hong Kong as a strategic gateway to global markets. 



財政司副司長黃偉倫、律政司副司長張國鈞及創新科技及工業局局長孫東出席不同論壇，分享香港在低空經濟、法律金融及創科領域的發展優勢

Deputy Financial Secretary Mr Michael Wong, Deputy Secretary for Justice Dr Cheung Kwok Kwan, and Secretary for Innovation, Technology and Industry Professor Sun Dong spoke at the forums, highlighting Hong Kong's strengths in low-altitude economy, legal and financial services, and innovation and technology

僱傭模式種類多 勞工權益知清楚

Labour Rights under Different Employment Patterns

所有受《僱傭條例》保障的僱員，不論「全職」或「兼職」工作及其工作時數，都享有條例的一些基本保障，例如工資的支付、扣薪的限制及放取法定假日等。

All employees covered by the Employment Ordinance, **whether full-time or part-time** and irrespective of their hours of work, are entitled to **basic protection** under the Ordinance e.g. payment of wages, restrictions on wage deductions and the granting of statutory holidays, etc.



《僱傭條例》適用於所有僱員*，包括全職、兼職、散工、替工或臨時工
The Employment Ordinance is applicable to **all employees***, whether they are designated as full-time, part-time, casual, substitute or temporary employees.

* 法例指明的若干人士除外
Except for those to whom the Employment Ordinance does not apply



僱員連續受僱於同一僱主**4星期**或以上，而每星期最少工作**18小時**的，便屬**連續性合約**。他們可享有**更多權益**，例如休息日、法定假日薪酬、有薪年假、疾病津貼、生育保障、侍產假、遣散費及長期服務金等。

An employee who has been employed continuously by the same employer for **4 weeks** or more, with at least **18 hours** worked in each week is regarded as being employed under a **continuous contract**. They are entitled to **further benefits** such as rest days, pay for statutory holidays, paid annual leave, sickness allowance, maternity protection, paternity leave, severance payment and long service payment, etc.

詳情請瀏覽上載至勞工處網頁的「僱傭模式種類多 勞工權益知清楚」小冊子
Please refer to the publication "Labour Rights under Different Employment Patterns" available on the Labour Department's website for details.



勞工處
Labour Department

查詢熱線：2717 1771

Enquiry Hotline

(此熱線由「1823」接聽)

The hotline is handled by "1823"

網頁：www.labour.gov.hk

Website



「貿易戰 2.0」系列專家講座

“Trade War 2.0” Expert Lecture Series

隨着美國加徵關稅及中國的反制措施，許多香港企業在進出口貿易中面臨重大挑戰。為協助企業在不確定的環境中調整業務策略，廠商會培訓中心於5至6月期間舉辦了3場「貿易戰 2.0」系列專家講座，邀請不同範疇的專家從多個角度解構中美貿易戰相關的影響。講座主題包括：「中美貿易戰策略：『治標』與『治本』機動應對新挑戰」、「探討關稅與原產地對供應鏈策略的影響」及「如何從中美貿易戰中探索新興市場的潛力」。

In light of escalating trade tensions between the United States and China, many Hong Kong companies are facing various challenges in import and export trade. To help companies adjust their business strategies amid this uncertain environment, the CMA Training Center held three “Trade War 2.0” Expert Lecture Series from May to June, inviting experts from different fields to analyse the impact of the trade war from multiple perspectives. The topics included: “US-China Trade War: What Are Your Strategic Options for Navigating New and Everchanging Customs Challenges?”, “Impact of Tariffs and Rules of Origin on Supply Chain Strategy” and “Exploring the Potential of Emerging Markets amid the Trade War”.



品牌局舉行「品牌『啟』行」系列企業探訪首發活動

品牌局動態

BDC Held the First “Brand to ‘Start’” Corporate Visit



為慶祝成立20周年，品牌局組織「品牌『啟』行」系列企業探訪活動。首個企業探訪活動於2025年5月28日舉行，由品牌局主席陳家偉率領20多家會員公司參觀位於大埔創新園之「家得路天然健康食品智能生產中心」，了解「家得路」利用智能化生產提高品牌競爭力的營商之道。

To celebrate its 20th anniversary, the BDC has launched the “Brand to ‘Start’ Corporate Visit Series”. Led by BDC Chairman Mr Calvin Chan, the first visit took place on 28 May 2025, with over 20 member companies participating. The delegation visited the “Catalo Natural Health Foods Intelligent Production Center” at Tai Po InnoPark, gaining insights into how Catalo leverages smart manufacturing to enhance its brand competitiveness.

Original Grant Patent System in Hong Kong 香港原授專利制度



香港特別行政區政府知識產權署
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Intellectual Property Department



Eligible for "patent box" profits tax concessions
確保享受“專利盒”利得稅優惠



Direct filing for standard patent protection
直接申請標準專利保護



Obtain global priority date quickly and at lower costs
快速、低成本獲取全球優先權日期



Enjoy 12-month provisional filing flexibility
可享12個月的臨時申請靈活性



File in English or Chinese
使用英文或中文申請



Easy communication with local patent examiners
與本地專利審查員輕鬆溝通



Accelerate examination by up to 3 months
可加快審查進程最多3個月



ipd.gov.hk/ogg

工傷要呈報 盡責老闆做得到 Be a responsible employer and report work accidents



僱主如沒有合理辯解而逾期或未有向勞工處處長呈報僱員工傷事件，或作出或提供虛假或具誤導性的陳述或資料，可被檢控，一經定罪，最高可被判罰款五萬元。

Any employer who, without reasonable excuse, delays or fails to give notice of an accident or makes or furnishes any false or misleading statement or information to the Commissioner for Labour is liable to prosecution and, upon conviction, to a maximum fine of \$50,000.

《僱員補償條例》規定，僱主在工傷意外發生或僱員患上該條例指明的職業病後，不論該意外或職業病是否引起任何支付補償的法律責任，僱主必須向勞工處呈報。工傷意外或職業病個案須於14天內呈報，死亡個案須於7天內呈報。

The Employees' Compensation Ordinance provides that an employer must notify the Labour Department of any accident or prescribed occupational disease, irrespective of whether the accident or the occupational disease gives rise to any liability to pay compensation. Work injury or occupational disease cases should be reported in 14 days' time while the fatal cases in 7 days' time.



勞工處
Labour Department



CMA+ 創新薈舉行寵物科技聚會

CMA 檢定中心消息

CMA+ InnoLIFE Held a Pet Tech Gathering

寵物經濟愈見潛力，為此，CMA+ 旗下創新薈與多位合作夥伴於 6 月 21 日在太平山頂舉行寵物科技盛會，吸引逾 70 位嘉賓與毛孩參與。聚會上除了舉行毛孩瑜伽、聲音療癒及寵物時裝秀等活動，亦展示了融入創新技術的寵物餐、全球首款 AI 智能寵物背心等寵物用品，滿足養寵一族的多元化需求，為寵物經濟注入活力。🐾

The pet economy continues to demonstrate significant growth potential. To capitalise on this, CMA+ InnoLIFE and its partners hosted a pet tech gathering at the Peak on 21 June. The event brought together over 70 guests and their pets for a unique experience, combining entertainment and cutting-edge technology. Highlights included dog yoga, sound healing session, a pet fashion show, and demonstrations of advanced pet tech—such as next-generation pet food and the world's first AI-powered smart pet vest. These offerings cater to the diverse needs of pet owners, injecting vitality into the pet economy. 🐾



Jul 07



05 - 06

第 31 屆香港國際教育及職業展
The 31st Hong Kong International
Education and Careers Expo

06

「廠商會獎學金 2025」頒獎典禮
CMA & Donors Scholarship Presentation
Ceremony 2025

15 - 18

廠商會赴北京訪問團
CMA delegation to Beijing

31

會董會會議及晚宴
GC Meeting & Dinner Reception

Aug 08



01 - 04

第 5 屆工展會購物節
The 5th Hong Kong Brands and
Products Shopping Festival

21

廠商會與各國駐港領事交流酒會
Cocktail Reception for the Consular
Corps

25 - 27

廠商會赴吉林省訪問團
CMA delegation to Jilin Province

28

會董會會議及晚宴
GC Meeting & Dinner Reception

Sep 09



12

廠商會 2025 行業聯歡晚宴
2025 Industrial Dinner

25

2025 年會員大會
Annual General Meeting

25

會董會會議及晚宴
GC Meeting & Dinner Reception

主辦機構



香港中華廠商聯合會

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

合辦機構



香港品牌發展局

Hong Kong Brand Development Council



廠商會「ESG約章」

廠商會「ESG約章」由香港中華廠商聯合會主辦，並由香港品牌發展局作為合辦機構，旨在增強香港工商界對可持續發展理念與實踐的重視，鼓勵業界坐言起行，透過簽署約章和訂立行動承諾提升ESG（環境、社會、公司管治）表現，為創建可持續的未來而共同努力。

對企業好處

- 樹立積極推廣、踐行ESG的先行者形象
- 汲取可持續發展的先進理念
- 未來逐步邁向更高階的碳審計及碳交易等標準

增值及支援

- 引入其他服務機構、專業認證團體等向參與的公司
- 提供升級安排，例如活動、培訓、課程、檢測及專項證書等支援

組別及參加資格

企業組

▶ 申請企業須為在港登記的公司，並在香港有實質業務運作。

機構組

▶ 政府部門、法定機構、商會、專業組織、慈善基金會、大學及專上學院、學校、社福機構及其他性質機構及團體。

每年申請費用

香港中華廠商聯合會及香港品牌發展局會員、
屬下單位及分公司客戶及支持機構客戶

HK\$1,000

非優惠機構

HK\$1,200

計劃查詢

如對本計劃有任何查詢，歡迎致電或電郵至「ESG約章」秘書處

電話：2542 5710

電郵：info@ESGpledge.org.hk

Facebook：www.facebook.com/ESGpledge

傳

真：2544 2406

網

址：www.ESGpledge.org.hk

活動贊助



滙豐

香港中華廠商聯合會
工業發展基金有限公司



支持機構



中電



數碼港



信保局



港燈



推動永續未來
Powering for Sustainability



香港餐飲業協會
Hong Kong Federation of Restaurants & Related Trades



香港餐飲業協會



香港科技園



煤氣



煤氣



智慧燃展未來
Smart Energy for a Brighter Future



Tradelink



U-KA

(排名不分先後)



Sustainable Solution: Where Ideas Meet Impact at ReThink

Visit Us at  **RE-THINK**
SUSTAINABLE BUSINESS
FORUM & SOLUTIONS EXPO

Date : 11 - 12 September

Venue : Hall 1, HKCEC

Booth No. : S58



thecmaplus.org